La Voix de l'Est

MARDI
19 JUILLET
2016

GRANBY | 82e ANNÉE, N° 23

lavoixdelest.ca

NOMBREUX DÉGÂTS À ROXTON FALLS

LES ÉLÉMENTS SE DÉCHAÎNENT

PAGES 2 ET 3

PHOTO JANICK MAROIS

Spectacles devant l'église Notre-Dame
En mode condensé
PAGE 6

Drame au parc Miner
Tristesse et solidarité
PAGES 4 ET 5

GNR CORBUS
Confortablement installé

1695$ TTX
INSTALLATION INCLUSE

CLIMATISEUR MURAL manuflow
12 000 BTU
» COMPREND 15' DE LIGNE.
» BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE EN SUS.
POUR UN TEMPS LIMITÉ.

Vos experts en climatisation et chauffage.
450 375-5030 GNRCORBUS.COM

3877935

VOUS ENTENDEZ,
MAIS NE COMPRENEZ PAS TOUJOURS ?
NOTRE ÉQUIPE EST À VOTRE ÉCOUTE
MONTRÉAL . LAVAL . LONGUEUIL . BELOEIL . SAINT-JEAN . GRANBY . COWANSVILLE

Laflamme & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES
LAFLAMMEETASSOCIES.COM
450.378.7337

83¢ + tx

5051445

VIOLENT ORAGE ET MICRORAFALE À ROXTON FALLS

Autant en emporte le vent

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

ROXTON FALLS — Une microrafale a balayé le cœur du village de Roxton Falls, lundi, entraînant dans son sillage d'importants dégâts. Vers 11h15, l'orage a éclaté et Éole s'est déchaîné avec assez de vigueur pour arracher des toits et briser des arbres. Une femme a été coincée dans sa voiture sur laquelle des arbres se sont effondrés.

Lorsque l'on roule sur la route 139, rien ne laisse présager de la scène de désolation qui nous attend. C'est en entrant dans le centre du village que les dommages sont les plus évidents. Branches jonchant les rues, trampoline en position verticale coincée dans les fils, arbres couchés, morceaux de tôle partout. En plus des arbres déracinés ou fendus, les autorités rapportent la chute d'un poteau électrique et des dommages à plusieurs toitures, dont celles d'un triplex et de la terrasse du resto-bar O'Martha. Des garages ont aussi écopé. Et des résidants ont été privés d'électricité pendant plusieurs heures.

Aux abords de la rivière Noire, impossible de compter tous les arbres qui ont été détruits. C'est justement à deux pas de la rivière que le triplex, voisin du resto-bar, se trouve.

« On travaille de nuit et ça nous a réveillés, raconte Martine, qui loue un des appartements de l'immeuble. J'ai vu une chute d'eau dans la chambre ! »

« C'est avec ça qu'on s'est aperçu que le toit avait été arraché, ajoute son conjoint Jean-Pierre. Ça a arraché solide ! On ne s'attendait pas à ça. » Le couple n'est malheureusement pas assuré. Il aura recours à l'aide de la Croix-Rouge en attendant de retomber sur ses pieds.

UN ARBRE TOMBE SUR SA VOITURE

Pour leur part, il s'en est fallu de peu pour que Lucie Mitchell et sa collègue ne soient happées par des débris. Toutes deux prenaient une pause à l'extérieur lorsque le vent s'est levé. Elles se sont mises à l'abri sur la terrasse du resto-bar puis ont tenté d'entrer, mais la puissance du vent les en empêchait. C'est Patrick Norris, de passage au restaurant, qui a réussi à leur ouvrir de l'intérieur. « Quand Patrick a ouvert la porte, je n'étais pas capable d'entrer parce que les chaises passaient devant moi », raconte M^me^ Mitchell. Elle a finalement été heurtée par une table, ce qui lui a donné la poussée nécessaire pour contrer le vent et se réfugier à l'intérieur.

Une conductrice a été coincée dans sa voiture ensevelie sous des arbres. Elle s'est confiée à Josée Rousseau qui, après avoir vécu l'orage dans sa propre voiture, avait décidé de faire une ronde dans le village pour s'assurer que tout le monde était en santé. « Elle m'a dit qu'un arbre était tombé sur elle, qu'elle a cru qu'elle allait mourir. Elle a ouvert les yeux et a vu l'autre arbre tomber dessus. » De peur que des fils électriques soient tombés eux aussi, la dame est restée dans l'habitable en attendant les secours.

Heureusement, les autorités ne dénombrent aucun blessé.

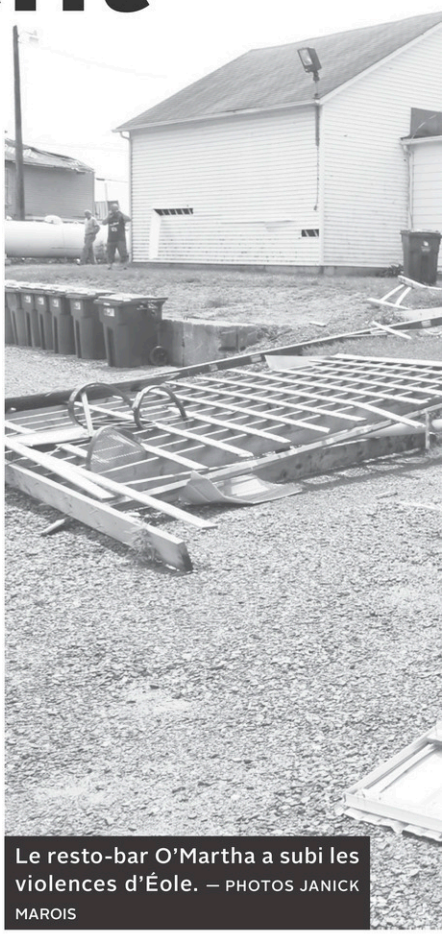
MICRORAFALE OU TORNADE ?

« Je ne suis pas un expert, mais je considère que c'est une tornade, affirme Patrick Norris. Le temps que j'ouvre la porte, j'ai vu la toiture partir. »

Il n'est pas le seul à le croire. Josée Rousseau était aussi aux premières loges puisqu'elle travaillait sur le terrain du parc face à l'hôtel de ville de Roxton Falls lorsque la pluie a commencé. Le temps de ramasser et de ranger ses outils, la pluie battait la cadence.

« J'ai ouvert ma porte, je me suis assise dans l'auto. Ma voiture se tassait de tous les côtés ! Je me suis attachée, je ne pouvais pas sortir, je croyais que l'auto se renverserait. C'est assez éprouvant. Je voyais des feuilles de tôle voler parce que le toit de la terrasse est parti, confie-t-elle, encore en état de choc. Je me suis demandé ce qui se passait. On ne voyait plus rien, c'était tout blanc. Je me disais : c'est l'enfer, c'est fini. C'était une tornade. Quand je suis sortie, j'ai vu l'arbre couché en arrière de moi. »

L'arbre en question, plutôt massif, s'est d'ailleurs abîmé sur une balançoire.



Le resto-bar O'Martha a subi les violences d'Éole. — PHOTOS JANICK MAROIS

Précision

Une précision s'impose à la suite de la publication de l'article *Une collision fait 4 blessés* en page deux de *La Voix de l'Est* du vendredi 15 juillet. Contrairement à ce qui a été rapporté, on aurait dû lire que le véhicule conduit par une femme de 19 ans qui roulait dans la rue Laurier est celui qui aurait omis d'effectuer son arrêt obligatoire ou qui aurait réintégré la circulation sans s'assurer de l'absence de danger et non la Chevrolet noire qui circulait dans la rue Bourget. Toutes nos excuses.

Le toit de ce triplex s'est envolé, emporté par une microrafale.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE
offert par laVoixdel'Est

BUSHIDO, *nom masculin*

Définition – Dans l'ancien Japon, code d'honneur des guerriers.
Étymologie – Du japonais *bushidō*, 'voie du guerrier', décomposable en *bushi*, 'guerrier', et *dō*, 'voie'.
Champ lexical – samouraï, seppuku, guerrier, daïmio, kendo, hara-kiri, jiu-jitsu, shogoun, code, honneur, loyauté, sabre, karaté, aïkido, zen ; martial, féodal, Meiji ; Japon.

DÉFI! Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire !

Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

5044043

SOMMAIRE

À ne pas répéter	14
Arts et culture	6, 8 et 11
Horoscope	25
Jeux	23
Loterie	5
Nécrologie	29
Observateur	28
Opinions	10
Petites annonces	27
Sports	32

NOUS JOINDRE

FACEBOOK facebook.com/lavoixdelest

TWITTER @lavoixdelest

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 66

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité et petites annonces 450-777-7221

COURRIEL
Rédaction *redaction@lavoixdelest.ca*
Abonnement *abonnement@lavoixdelest.ca*
Publicité *publicite@lavoixdelest.ca*
Annonces classées *classees@lavoixdelest.ca*

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Alternance de soleil et de nuages.
Max. 20 **Min. 10**

DEMAIN
Ensoleillé.
Max. 25 **Min. 12**

PAS IMPOSSIBLE

Selon Robert Michaud, météorologue pour Environnement Canada, l'événement ressemble au passage d'une microrafale, mais une petite tornade n'est pas exclue. « Une microrafale est une rafale dont le vent peut monter facilement jusqu'à 100, 120 km/h et faire des dégâts de la sorte. C'est peu large habituellement et ça ne touche pas toute la municipalité. [...] Une tornade va défaire et briser tout sur son passage. Ça va casser les arbres en deux. Ce n'est pas impossible, la nature étant ce qu'elle est. Tant qu'on n'a pas eu d'observation visuelle du phénomène, on ne peut pas savoir exactement. »

Au cours de la journée de lundi, signale-t-il, tout le Québec a connu des veilles d'orages violent, dont juillet marque la saison. « On est dans la pointe de l'activité orageuse », mentionne-t-il.

Une conductrice a été coincée dans sa voiture sur laquelle des arbres se sont effondrés sous la force du vent.

Opération grand ménage

CYNTHIA LAFLAMME
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

Pompiers de Roxton Falls et d'Acton Vale, policiers, employés de la voirie, ils étaient nombreux dans les rues de Roxton Falls à s'évertuer à dégager les voies, lundi en fin d'avant-midi.

« C'est une partie du cœur du village qui a été touché à partir du 9e rang, au centre, sur la rue de la Rivière, un peu sur la 222 et la rue Sainte-Marguerite, énumère le maire de la municipalité, Jean-Marie Laplante, revenu rapidement d'une réunion. Il semble que la microrafale soit allée vers Sainte-Christine après. »

La directrice générale de Sainte-Christine, Caroline Lamothe, confirme que des arbres sont tombés sur le 1er rang Est et Ouest. Le toit d'un bâtiment a également plié sous la force du vent.

La directrice générale de Roxton Falls, la municipalité la plus touchée, est revenue de vacances pour prendre en charge les opérations, comme il s'agit d'une catastrophe naturelle.

« Ça s'est très bien organisé, commente M. Laplante. Julie (Gagné) a communiqué avec la Sécurité civile et la SQ est ici avec une sécurité renforcée. Elle s'est occupée d'ouvrir le centre communautaire pour les personnes qui ont des besoins spécifiques. D'ailleurs, l'électricité y a été rétablie rapidement. »

Ailleurs dans le village, le courant est revenu plus tard en journée après que les employés d'Hydro-Québec, arrivés vers 14 h, eurent sécurisé les installations afin que les pompiers dégagent les fils.

Le responsable de la sécurité civile s'est chargé de contacter la Croix-Rouge pour prendre en charge les gens évacués de l'immeuble abîmé et offrir une aide psychosociale à ceux éprouvés par l'événement. Il a aussi épaulé Mme Gagné pour prévoir le retour à la normale. Ils demandaient, lundi en après-midi, aux citoyens de la municipalité, de s'assurer que tous leurs proches étaient en sécurité.

Le maire de Roxton Falls, Jean-Marie Laplante — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« Les pompiers de Roxton Falls et d'Acton Vale sont sur place depuis le début. Les pompiers font un très bon travail, commente le maire. Toutes les rues ont été dégagées (avant 14 h 30). Ce qu'on s'assure, avec la Sûreté du Québec, c'est le côté de la sécurité. On veut s'assurer qu'il n'y a pas d'autres édifices ou logements qui ont été touchés, mais qu'on n'a pas vus. La SQ s'occupe aussi de faire de la surveillance parce que des gens pourraient vouloir en profiter pour commettre des méfaits. »

Difficile pour le moment d'évaluer les dommages. La coupe des arbres se poursuivra dans les prochains jours. Des inspections devront être réalisées avant que le restaurant puisse être rouvert et des réparations importantes attendent le propriétaire du triplex, qui avait mis en vente son immeuble à logements.

NOTRE VIDÉO
Microrafale: des dommages importants à Roxton Falls
lavoixdelest.ca

Dommages à Sutton et Bromont

Les violents orages de lundi ont causé des dommages à plusieurs endroits sur le territoire, en plus de Roxton Falls. « Il y en a eu d'autres à Sutton aussi (des microrafales). Il y a eu beaucoup d'arbres brisés et cassés, une route qui a été impraticable pendant plusieurs heures parce qu'il y avait trop d'arbres », a indiqué Robert Michaud, météorologue pour Environnement Canada. À Bromont, des arbres sont tombés sur les rues Standstead et Adamsville peu avant 16 h. Heureusement, leur chute n'a causé aucun blessé ni bris matériel. Les policiers ont assuré la circulation le temps que le service des travaux publics dégage les voies obstruées. **MARIE-ÉLISE FAUCHER**

Des lendemains douloureux

Une marche pour aider les blessés

Une marche est prévue le vendredi 29 juillet, à 21 h, à Granby afin d'amasser des fonds pour venir en aide aux personnes blessées par la chute d'un peuplier centenaire sur le chapiteau aménagé au parc Miner.

« Certaines personnes n'avaient pas nécessairement d'assurances et on aimerait les aider. (...) On veut descendre la rue Principale, peut-être à partir de l'hôtel de ville, jusqu'au site (parc Miner). On va vendre des lampions (10 $) pour amasser des sous. S'il y a des gens qui veulent faire des dons, on va faire un lien Paypal. On va faire un événement Facebook et le partager à travers le Québec. Les danseurs de salsa sont solidaires. Je sais que beaucoup de gens vont marcher ou donner un coup de main », a affirmé lundi Nancy Madison, à l'origine de cette initiative et propriétaire de l'école de danse Madessimo, à Granby.

S'il n'en tient qu'à elle, 10 000 personnes défileront dans la rue Principale avec le lampion qu'elles auront acheté sur place. « Je ne peux pas faire grand-chose d'autre que d'essayer de les aider. Ça n'enlèvera pas la douleur, mais si ça peut enlever le stress financier... », dit-elle.

Certains devront se réadapter à leur nouvelle condition physique, alors qu'ils ont subi des fractures importantes, fait remarquer Nancy Madison. **MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU**

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Christian Beauchemin l'a échappé belle. Quelques centimètres. C'est tout ce qu'il manquait pour que l'arbre centenaire qui s'est abattu sur le chapiteau du parc Miner à Granby vendredi dernier lui tombe dessus, a-t-il raconté lundi.

« Il a vraiment un ange gardien », a laissé tomber sa conjointe, Nancy Madison, aussi propriétaire de l'école de danse Madessimo, qui organisait la soirée de danse salsa sous le chapiteau.

« Je pense plutôt que j'avais une équipe d'anges gardiens. Je regarde certaines photos et je ne comprends pas comment je m'en suis sorti », renchérit celui qui est entraîneur sportif à Madessimo.

Lors de la chute de l'arbre, Christian Beauchemin a reçu une branche de l'imposant feuillu sur l'épaule. L'arrière de sa tête a été frappé par un des poteaux du chapiteau. Son front a heurté durement l'ordinateur portable qu'il avait devant lui, étant aux commandes de la musique de la soirée. Des points de suture ont été nécessaires pour fermer la plaie. Un de ses bras a aussi été éraflé par la toile de la tente.

Nancy Madison n'était pas sur place vendredi. Elle était à Boston. La panique s'est emparée d'elle lorsqu'elle a été avisée de ce qui venait de se passer au parc Miner. « C'est moi qui ai organisé cette soirée-là. On se sent coupable. Je me suis dit : mon Dieu, c'est moi qui les ai envoyés à l'abattoir. Ça part avec le temps, mais au début, c'est dur à accepter... », a-t-elle raconté avec émotion.

Les lendemains de la sombre soirée de vendredi dernier, alors qu'un arbre a chuté sur un chapiteau au parc Miner, sont difficiles pour Nancy Madison et Christian Beauchemin. — PHOTO ALAIN DION

DIFFICILE

Les lendemains de cette sombre soirée ne sont pas faciles pour le couple. Au moins trois des 19 personnes blessées sont toujours à l'hôpital. Leurs conditions sont très sérieuses. « Il y a des gens qui ne danseront peut-être plus », glisse Nancy Madison avec tristesse.

Ces gens, des élèves de son école de danse pour la plupart, font partie de sa famille élargie, fait-elle remarquer.

Christian Beauchemin dit lever son chapeau aux services d'urgences qui sont intervenus vendredi dernier. L'élan de solidarité qui s'est activé à ce moment s'est poursuivi au cours des jours suivants, relate Nancy Madison. Les amateurs de salsa sont une communauté tissée serrée. « J'ai reçu des milliers de photos de gens qui avaient allumé des lampions chez eux », dit la propriétaire de Madessimo.

Dimanche soir, une trentaine de personnes se sont d'ailleurs réunies à l'école de danse pour écrire des messages d'amitié et d'encouragement à l'endroit des blessés.

Malgré tout, Nancy Madison et Christian Beauchemin affirment ne pas en vouloir à la Ville de Granby. « Il y a des gens fâchés qui pensent intenter un recours collectif. Mais je ne suis pas pour ça », dit M^me^ Madison. « C'est un Act of God », estime son conjoint. « S'il y a des gens qui veulent poursuivre, je vais tenter de les persuader de ne pas le faire. Mais j'espère que la Ville va être à l'écoute et qu'elle va aider les gens », dit celle qui croit qu'un soutien financier quelconque serait approprié dans les circonstances.

La Ville offre un soutien psychologique

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

La Ville de Granby veut offrir du soutien psychologique aux personnes qui ont été directement touchées par la chute d'un arbre sur le chapiteau du parc Miner, a affirmé la mairesse suppléante, Julie Bourdon.

Celle-ci a dit lundi être entrée en contact avec la propriétaire de l'école de danse Madessimo, Nancy Madison, pour lui faire part de ce soutien. La majorité des personnes blessées fréquentent l'école de danse.

Un geste bien perçu par M^me^ Madison et son conjoint, Christian Beauchemin, qui a lui-même été blessé vendredi dernier. « C'est apprécié », a-t-il dit.

Pour l'heure, Christian Beauchemin ne croit toutefois pas avoir lui-même besoin d'un soutien psychologique quelconque. Il affirme se sentir plus en mode action pour aider ceux qui ont été plus durement touchés que lui.

Nancy Madison se dit prête pour sa part à relayer l'offre de la Ville si des gens en manifestent le besoin.

PAS DE SIGNES

L'inspection du peuplier qui a chuté sous l'effet des vents violents a été complétée il y a un mois, soit le 15 juin, et non il y a deux semaines, comme il a d'abord été affirmé, a précisé lundi le contremaître aux bâtiments, parcs et terrains de jeux au service des travaux publics à la Ville, Gaétan Belhumeur.

« Les émondeurs ont passé plusieurs heures dans l'arbre à l'inspecter et couper des branches », souligne M. Belhumeur. « On a eu la recommandation qu'il était encore correct », ajoute-t-il.

Certaines photos de l'arbre au sol relayées par des médias démontrent cependant que le tronc était creux. Une situation que seul un ingénieur forestier aurait pu déceler avec des tests plus poussés, dit Gaétan Belhumeur. De l'extérieur, l'arbre ne démontrait pas de signes de faiblesse apparents.

La Ville n'a pas d'ingénieur forestier à son emploi. Elle fait plutôt appel à un sous-traitant, Arbor Eco en l'occurrence, spécialisée dans l'entretien d'arbres. Il a été impossible lundi de joindre les responsables de l'entreprise.

La Ville de Granby a un calendrier d'entretien préventif en vertu duquel la contremaître parcs et terrains de jeux aux travaux publics, Danielle St-Jean, ou le chef d'équipe, Michel Roger, effectuent de façon hebdomadaire une tournée des parcs, en alternance, afin de s'assurer de la sécurité des installations, y compris les arbres. « S'il y a des branches mortes, on fait venir l'émondeur. S'il y a des doutes, on demande une expertise à l'émondeur. C'est ce qui est arrivé dans ce cas-là », relève-t-il.

Le météorologue à Environnement Canada, Robert Michaud, a confirmé qu'une ligne d'orages avec des vents forts a traversé les Cantons-de-l'Est vendredi. Cela a été suffisant pour causer la chute de l'arbre, surtout s'il était vieux et faible, dit-il. Selon lui, des arbres déracinés ont été rapportés ailleurs.

Expertises sur deux peupliers

Deux peupliers du parc Miner, presque identiques à celui qui s'est abattu sur un chapiteau, vendredi dernier, feront l'objet d'expertises ce mardi. Un ingénieur forestier a été mandaté par la Ville pour s'assurer que les rafales de la cellule orageuse de vendredi ne leur ont pas causé de dommages, a laissé savoir le surintendant aux bâtiments, parcs et terrains de jeux au service des travaux publics, Gaétan Belhumeur. Le rapport produit permettra de déterminer le sort de ces arbres et de décider si les jeux gonflables prévus au parc Miner dans le cadre de la Fête des mascottes, qui prend son envol mercredi, seront installés ou pas. Pour l'heure, les activités du Chapiteau Miner sont annulées jusqu'à nouvel ordre, a dit lundi la mairesse suppléante de la Ville de Granby, Julie Bourdon.

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

La mairesse suppléante, Julie Bourdon. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

LOTO QUÉBEC Résultats du : DIMANCHE 17 JUILLET 2016

lotoquebec.com/loteries

TOUT ou RIEN 01 04 05 06 09 10 11 13 15 18 19 20

Lotto D 2 3 3 4 1 4 2 4

Sprint 08 12 15 40 45

Lotto Poker 10♠ D♡ D♠ R♡ A♢

Astro Jour - Mois - Année - Signe : 03 MAI 90 TAUREAU

Banco 02 06 09 20 23 25 30 32 42 43 48 49 50 52 53 55 64 66 69 70 Turbo x 1

Quotidienne 2 38 3 262 4 2049 Triplex 06 09 24 32 35 Extra 1274643

SUPER MERCREDIS LOTO 649 56 LOTS GARANTIS

Plus que 1 dodo avant mercredi.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

VITRES EMBUÉES?
ÉCONOMISEZ 30 à 50 %*

GARANTIE 10 ANS
AVANT APRÈS
SOLUTION THERMO vitres embuées
RÉPARATION SUR PLACE!
ÉVALUATION GRATUITE
Jean Deslauriers

DÉSEMBUAGE ▪ REMPLACEMENT
CALFEUTRAGE ▪ ENTRETIEN DE MÉCANISME
ET + ENCORE!

450 360.9626 hyamaska@solutionthermo.com
1 877 707.2283 www.solutionthermo.com

*Estimation comparative au coût de remplacement traditionnel d'une vitre (même modèle). Détaillant(s) autorisé(s).

arts et culture

SHOWS SUR LE PARVIS DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME

Une formule concentrée

MARIE-ÉLISE FAUCHER
marie-elise.faucher@lavoixdelest.ca

Pour une sixième année, le parvis de l'église Notre-Dame de Granby se transformera en scène de spectacle à l'occasion des Shows du Parvis, les 3, 4 et 5 août prochains. L'événement, anciennement connu sous le nom des Jeudis Shows sur le Perron, propose une nouvelle formule: trois soirées musicales consécutives au lieu de huit jeudis.

Le concept a été repensé pour alléger la tâche de l'équipe technique, qui n'aura pas à s'installer et se désinstaller pendant huit semaines. « C'est plus rentable de condenser sur trois soirs », ajoute le directeur artistique et coordonnateur de l'événement, Jean Bruneau.

Les projections multimédias et 3D qui avaient ravi la population lors de la dernière édition ne seront pas de retour. « Ce n'était pas dans les plans de la culture à Granby », a indiqué M. Bruneau, qui ne cache pas sa déception. « L'an passé, on avait travaillé fort, ça avait été un grand succès », dit-il, précisant que cette décision était hors de son contrôle.

La Ville avait accordé 25 000 $ pour animer la façade de l'église de jeux d'animation de style *mapping* en août 2015. Un investissement dont le maire, Pascal Bonin, s'était félicité à l'époque.

La Granbyenne Sandra Grenier assurera la première partie d'Elizabeth Blouin-Brathwaite, le jeudi 4 août prochain.

MUSIQUE GRAND PUBLIC

« On dit que les jeunes ne sortent pas, mais là ils vont sortir ! », lance le fondateur de l'événement, Jean Bruneau. Pour attirer de 400 à 800 personnes chaque soir comme par les années précédentes, il a misé sur une programmation aux styles musicaux variés.

« Les groupes de *cover*, c'est grand public », précise le directeur artistique, qui a aussi tenu à laisser une grande place aux talents locaux. La formation RoadHouse, par exemple, compte 6 musiciens originaires de Granby.

Les trois soirs, les spectacles débuteront à 19 h et se termineront vers 22 h 30. Les gens sont invités à amener leur chaise en plus des estrades qui seront installées. « On garde le devant de la scène libre. On veut que les gens bougent, dansent pour faire lever le party ! » mentionne Caroline Paquette, adjointe à la coordination.

Les deux organisateurs sont assurés que l'ambiance sera festive. « L'espace est là pour ça, ni trop petit, ni trop grand », précise M^me^ Paquette.

En cas de pluie, les spectacles se dérouleront à l'intérieur de l'église.

PROGRAMMATION

Le mercredi 3 août, la formation RoadHouse reprendra des succès populaires des années 50 à aujourd'hui, de Elvis aux Beatles en passant par Michael Jackson et Éric Lapointe. Le duo Bergevin/Daigle assurera la première partie.

Vedette de la soirée du jeudi, la chanteuse Elizabeth Blouin-Brathwaite présentera son répertoire pop-groove en s'accompagnant aux percussions. Elle sera précédée de la Granbyenne Sandra Grenier, qui interprètera des airs connus.

L'événement clôturera en force, le vendredi, avec Monsters of Rock et ses reprises d'AC/DC, Aerosmith, Metallica, Guns N' Roses et autres grands du rock. Le groupe Silver aura au préalable réchauffé la foule avec son hommage à Nirvana.

Pour tous les détails de la programmation, visitez showduparvis.com.

AU PROFIT DE LA MAISON DES JEUNES

En nouveauté cette année, un photomaton sera installé pour que tous puissent immortaliser leur soirée. Les photos loufoques pourront être partagées via les réseaux sociaux ou imprimées instantanément. Tous les profits générés par la cabine photo seront remis à la Maison des jeunes de Granby La Barak.

C'est d'ailleurs pour soutenir l'organisme qu'une contribution volontaire sera demandée aux spectateurs. Les profits réalisés par la cantine, sur place dès 18 h, serviront également à financer les activités de « La Barak ».

Des jeunes âgés de 12 à 17 ans s'impliqueront dans l'événement en occupant divers postes de soutien. Certains d'entre eux offriront également une prestation musicale, sous la supervision du musicien professionnel Simon Daigle.

« Les groupes de *cover*, c'est grand public », précise le directeur artistique Jean Bruneau, qui a aussi tenu à laisser une grande place aux talents locaux. — PHOTOS JANICK MAROIS

Jusqu'à dimanche 17 h

PISCINES HORS TERRE

Installation 72 h

et

MEUBLES DE JARDIN

Rabais jusqu'à 50 %

TAXES INCLUSES

Que dire de plus?

Bonnes vacances!

Nous payons l'équivalent des 2 taxes sur les piscines hors terre en inventaire ainsi que sur les meubles de jardin de plus de 200$ en inventaire – installation 72 h: 3 jours ouvrables, sans pluie, exclus fin de semaine ou jours fériés et le financement doit être signé avant la livraison.

CLUB PISCINE

SUPER fitness

HEURES D'OUVERTURE

Lun., mar., mer.: 9h à 18h • Jeu., ven.: 9h à 21h • Sam., dim.: 9h à 17h

St-Hyacinthe • 450 774-2901 | Cowansville • 450 815-6611 | Granby • 450 777-6611

5073458

À LAC-BROME

Shakespeare à la plage

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

The Tragedy of Julius Ceasar sera interprétée par une distribution entièrement féminine. — PHOTO VALERIE BARON, FOURNIE PAR LE THÉÂTRE RÉPERCUSSION

LAC-BROME — Les grands classiques sont à l'honneur à Lac-Brome ces jours-ci. Après avoir eu droit au meilleur de l'œuvre de Molière récemment, les amateurs de théâtre pourront assister, ce samedi, à la pièce *The Tragedy of Julius Ceasar* de William Shakespeare. Gratuitement et à la belle étoile, s'il vous plaît.

Depuis quatre ans, l'Association littéraire de Knowlton invite le Théâtre Répercussion de Montréal à faire un arrêt à la plage Douglass pour y offrir des œuvres choisies du célèbre dramaturge anglais. À ce jour, on y a présenté *A Midsummer Night's Dream* (*Un songe d'une nuit d'été*), *Harry The King* et *Twelfth Night* (*La Nuit des rois*).

Ces visites estivales s'inscrivent dans la tournée « Shakespeare-in-the-Park » du Théâtre Répercussion présentée dans la grande région de Montréal. Lac-Brome fait partie des municipalités les plus éloignées de son itinéraire.

Arrivée samedi après-midi, l'équipe s'activera à monter la scène extérieure sur la plage pour que tout soit fin prêt pour la représentation de 19 h.

Avec *The Tragedy of Julius Ceasar*, cette année, le théâtre fait preuve d'une grande audace, en confiant tous les rôles masculins à des femmes. Elles sont 12 à faire vivre cette histoire pourtant hautement virile, où il est question de complot, de guerre de pouvoir et d'ambition.

Bien que la pièce originale ait été écrite au 16e siècle, la metteure en scène Amanda Kellock a voulu situer l'action dans un lointain futur. Décrite comme un « thriller politique électrisant et réinventé », cette œuvre aura de quoi surprendre le public avec ses Brutus, Jules César, Antoine et compagnie sous des traits féminins.

« Ce sera fascinant de voir comment les actrices interpréteront les valeurs traditionnellement masculines véhiculées par la pièce, fait remarquer le président du Festival littéraire de Knowlton, Philip Lanthier. C'est tout à fait possible. Je me rappelle avoir vu *Macbeth* à l'université Bishop's. C'était joué par des femmes et les gens avaient beaucoup apprécié. »

Et pourquoi choisir la plage Douglass pour tenir ce genre d'événement théâtral ?

« L'endroit est idéal pour des pièces de théâtre. Il y a le site près de l'eau, il y a du stationnement et l'ambiance y est magique. Les acteurs peuvent même se baigner dans le lac ! C'est un lieu spécial », explique M. Lanthier.

Il doit, en effet, s'y passer quelque chose de particulier, car presque 400 personnes assistent à la production chaque année.

AUSSI EN FRANÇAIS

La bonne nouvelle, c'est qu'il n'est pas nécessaire de parler anglais pour apprécier le spectacle. Le Théâtre Répercussion s'est associé avec la boîte Plank Design pour offrir au public des sous-titres en français. À l'aide d'un appareil mobile, il suffit d'aller gratuitement sur le site web *theatre.plank.co* pour consulter l'ensemble du texte. Durant la pièce, la scène en cours clignotera en rouge, permettant ainsi aux spectateurs francophones de ne rien perdre du récit.

TRANSPORT

Pour faciliter les déplacements des visiteurs, une navette gratuite circulera toutes les 20 minutes — entre 17 h 30 et 19 h — entre la plage et les trois sites suivants : le Centre communautaire (270, Victoria), la Knowlton Academy (81, Victoria) et l'intersection des rues Lakeside et Victoria. Elle sera également en service après le spectacle.

En cas de mauvais temps, la pièce sera présentée dans le gymnase de l'école Knowlton Academy.

Envie d'y aller ?

Quand : le samedi 23 juillet à 19 h

Où : à la plage Douglass de Lac-Brome

C'est gratuit

©Mercedes-Benz Canada Inc., 2016. **Véhicule montré ci-dessus : Berline C 300 4MATIC 2016 avec Ensemble haut de gamme (3 700 $), Ensemble sport (1 500 $), Système d'éclairage haute performance à DEL (1 200 $) et Jantes AMG de 19 po (500 $); prix total de 53 112 $.** Offres de location et de financement basées sur les Berline C 300 4MATIC 2016, disponibles uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. *Le prix total de 46 212 $ du véhicule annoncé comprend le PDSF et tous les frais applicables du concessionnaire. **Exemple de location basé sur 398 $ par mois pendant 45 mois avec versement initial ou reprise équivalente de 4 197 $. Les frais de transport et de préparation de 2 245 $, la taxe sur la climatisation de 100 $, les droits de manutention écologique sur les pneus de 15 $ et les frais du RDPRM de 52,49 $ sont à payer au moment de la signature du bail. Première mensualité plus dépôt de garantie de 400 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 43 800 $. Taux de location annuel de 2,9 %. Obligation totale : 24 867 $. Kilométrage limité à 18 000 km/an (des frais de 0,20 $/km supplémentaire s'appliquent). †Crédit de 1 000 $ est uniquement offert aux modèles Berline C 300 4MATIC 2016. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, ainsi que taxes en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour connaître les détails ou appelez le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 1 août 2016.
5036805

La Société Alzheimer Granby et région a lancé lundi le « jeu des métiers ». On voit ici la directrice générale de l'organisation, Julie Desgranges, la présidente de CDS Boutique, Marie-France Dozois et une des instigatrices du projet à la Société, Manon Marquis. — PHOTO ALAIN DION

ALZHEIMER

Nouvel outil pour stimuler les neurones

JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY— Pour les gens atteints de troubles cognitifs, replonger dans le passé permet de rester alertes et d'atténuer la progression de la maladie. Dans ce but, la Société Alzheimer Granby et région a lancé, lundi, un nouvel outil ludique qui s'intitule « le jeu des métiers ».

L'idée de ce jeu de société a germé il y a un peu plus de deux ans. La coordonnatrice du service de répit-stimulation à la Société Alzheimer Granby et région, Manon Marquis, employait alors le concept d'association d'images et de mots pour activer les neurones des personnes dans plusieurs de ses groupes. Elle a décidé de pousser la démarche un cran plus loin en développant un jeu que les proches aidants, entre autres, pourraient utiliser à la maison. Le projet a été piloté de concert avec la firme sherbrookoise CDS Boutique, spécialisée dans les produits pour la clientèle en perte d'autonomie. « Quand la Société Alzheimer m'a approchée pour développer un jeu d'association, je n'ai pas hésité, a indiqué la présidente de CDS Boutique, Marie-France Dozois. C'est une idée géniale. Avec notre savoir-faire, on a pu les aider à développer le jeu des métiers pour le commercialiser. »

Bien qu'au premier abord, cette activité puisse sembler anodine, les résultats sont bien concrets pour les gens dont la mémoire déraille. « Pour quelqu'un qui est atteint de la maladie d'Alzheimer, se faire poser des questions directes peut amener une situation d'échec s'il n'est pas capable de répondre, a poursuivi la spécialiste en réminiscence, soit le fait de se remémorer une image qui n'est pas reconnue comme souvenir. (…) C'est bien plus intéressant de se rappeler de moments où on était en santé et où on avait notre famille, un travail et des responsabilités. »

Ainsi, le jeu comprend des cartes plastifiées et aimantées représentant neuf métiers, allant du forgeron au laitier. Les participants doivent associer des objets liés à chacun d'eux, soit trois par catégorie. L'activité peut se dérouler en solo ou en groupes d'une douzaine de personnes. « Au-delà du jeu, les images peuvent permettre de lancer une discussion sur un thème évocateur pour la personne atteinte d'Alzheimer », a précisé M^me^ Dozois.

VITRINE

De son côté, la directrice générale de la Société Alzheimer Granby et région, Julie Desgranges, estime que le nouveau jeu donnera une « belle visibilité » à l'organisation. De fait, le jeu sera offert au kiosque de la Société durant la 31^e^ Fête des mascottes, qui se déroulera du 20 au 24 juillet à Granby. Il sera aussi possible de se le procurer au bureau de l'OSBL, situé au 356, rue Principale (local 3) à Granby ou via le site cdsboutique.com. Disponible tant en anglais qu'en français, le jeu sera en prévente au coût de 40 $ jusqu'au 16 septembre. Après cette date, les acheteurs devront débourser six dollars supplémentaires. Pour chaque jeu vendu, 10 $ iront à la Société. Plusieurs déclinaisons du jeu sont envisagées. La thématique des animaux est un exemple. « On a vraiment développé un jeu vivant, a mentionné Manon Marquis. C'est évident qu'il va évoluer dans le temps. »

ENTREPRENEURS…
OFFRE D'ENTRETIEN MI-SAISON
pendant vos vacances
Reprenez le travail avec la tranquillité d'esprit.
Réservez votre place !
REMORQUE Moab
Division MOAB 2008 inc.
3011, RUE BRODEUR OUEST
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
Tél.: 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com
VISA MasterCard Interac
5071678

15e ANNIVERSAIRE !
Du 10 au 14 août 2016
Festival country western de COWANSVILLE
PLUS DE 25 ARTISTES SOUS LE CHAPITEAU
340, rue Mercier, Cowansville (sur le site de l'aréna)
FORFAIT DE FIN DE SEMAINE
Camping sauvage gratuit avec forfait de fin de semaine
Jeudi : 10 $ Vendredi : 15 $
Samedi : 20 $ Dimanche : 15 $
50$
Dimanche débutant à 10 h 30 avec la messe (incluse avec bracelet de journée ou week-end). Gratuit pour les enfants de 14 ans et moins accompagnés d'un parent. ½ prix pour les 15 à 17 accompagnés d'un parent.
SPÉCIAL
15e anniversaire, 10 août
Noël des campeurs avec épluchette de blé d'inde* et cadeaux surprises
*Gratuit à l'achat du bracelet de fin de semaine
PROGRAMMATION
JEUDI
Annie Leblanc
VENDREDI
Bernard Paquette
Stéphanie Labbé
SAMEDI
André Yalbmert
- Hommage à Kenny Rogers et Georges Strait
Régis Gagné
- Hommage aux grands
SAMEDI
Kenneth Saulnier
SPECTACLE DE 1 h 30
À NE PAS MANQUER
Dimanche
André Brazeau
Sylvain Bernier et
Francine Morin
ET BEAUCOUP D'AUTRES!
Orchestre ONE WAY avec nous pour le week-end
FORFAITS en vente présentement
Denise Brière
226 St-Paul, Cowansville
450 263-0822
Francine Morin
450 955-1188
festivalcountrycowansville@videotron.ca
Un gros merci à tous nos commanditaires et bénévoles !
5071940

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

LA VOIX DES LECTEURS

Mais où ira donc cet argent ?

Une nouvelle m'a fait réagir : l'annonce du ministre de la Santé Gaétan Barrette, qui propose un investissement de 51,9 $ millions de dollars pour les soins à domicile.

En soi, il s'agit d'une très bonne nouvelle, puisque les besoins en ce sens sont grands et continueront d'augmenter avec le vieillissement de la population. Ce n'est un secret pour personne non plus de savoir que le maintien à domicile des personnes âgées ou malades coûte beaucoup moins cher au système que l'hospitalisation. Je me garde toutefois de m'enthousiasmer... Voici pourquoi.

Je travaille à domicile, spécifiquement auprès des personnes en fin de vie et de leurs proches pour leur permettre de réaliser leur souhait de mourir à la maison ou encore, pour offrir aide et soutien en attendant qu'une autre ressource ait de la place pour les accueillir. J'ai fait ce choix d'accompagner dans ce contexte particulier dès la fin de ma formation de préposée aux bénéficiaires, parce que je sais combien les gens sont démunis lorsque survient ce processus inconnu de fin de vie dans leur parcours. J'en ai fait ma spécialité parce que j'aime profondément l'être humain et que je souhaitais apporter une différence dans ce moment charnière de leur existence.

Voilà maintenant 8 ans que j'œuvre dans cette direction et je peux vous assurer que ce soutien précieux est fort apprécié des malades et leur famille, même si au début, ils sont réticents (ce que je comprends) à ce que j'entre dans leur univers intime. Ils réalisent rapidement toute l'aide et le support que je peux leur apporter et combien cela est rassurant pour chaque personne concernée.

Ce métier n'existe toutefois pas et aucun poste n'est disponible pour offrir ces services personnalisés. Jusqu'à maintenant, je travaillais en collaboration et à contrat avec le CLSC, qui servait de pont entre moi et la famille pour proposer ces services (bien que rien n'empêche une famille de communiquer directement avec moi). Disposant d'un budget de répit pour ce genre d'accompagnement, le CLSC communiquait avec moi dès que mes services étaient nécessaires, soit dans les 2 derniers mois de vie d'un malade, et je travaillais régulièrement... Je n'ai toutefois jamais pu bénéficier d'un poste ou d'avantages reliés à mon champ d'expertise, malgré le fait que le milieu reconnaissait toute l'aide que je pouvais apporter dans un tel contexte.

En novembre 2015, M. Barrette annonçait un budget de 10 $ millions de dollars qui serait investi chaque année, spécifiquement pour les soins palliatifs à domicile. J'étais ravie et espérais enfin qu'une reconnaissance soit accordée à ce métier nécessaire et sous-utilisé. Et bien que les journaux locaux affichent souvent 2 pages de décès, je n'ai pas eu accès à ces familles et ces malades qui auraient assurément pu bénéficier de mon expérience dans ce domaine. Je n'ai jamais été aussi peu appelée que depuis que cette somme a été annoncée ! Je sais pourtant pertinemment que les besoins sont là et que beaucoup de gens souhaitent terminer leurs jours à domicile, entourés de leurs proches. À quoi donc ont servi ces sommes ?

J'ai aussi appris récemment que dans ce budget, une allocation de 1000 $ par famille de proches aidants est accordée et échangeable en services d'accompagnement ou de répit. Est-ce que les gens connaissent cette information ? Savent-ils que des gens comme moi peuvent les aider à ce moment ? Car ils ne réalisent pas toujours combien assumer le rôle de parent et d'aidant simultanément est exigeant, et que d'utiliser de tels services leur permettrait d'avoir du temps de meilleure qualité auprès de leur proche, pour ce qui reste.

On parle maintenant d'une somme de 51,9 $ millions de dollars pour les soins à domicile. Les soins palliatifs font aussi partie des soins à domicile qui ont besoin d'être développés, reconnus et encadrés, sans compter que peu de gens choisissent d'œuvrer dans cette direction. Je suis en droit de me poser la question à savoir où ira cette somme et à qui, ou à quoi ces montants serviront-ils vraiment. Car jusqu'à maintenant, bien que toutes ces sommes aient été investies, la situation n'a jamais été aussi déplorable qu'en ce moment et c'est inadmissible.

Hélène Giroux, *accompagnatrice et personne ressource en fin de vie Granby*

Chute d'un arbre centenaire dans le parc Miner

«Personne ne peut prédire ce genre d'accident»

LA VOIX DES LECTEURS

Des attentats qui ont un retentissement planétaire

Tout comme un coup de tonnerre ne passe jamais inaperçu, les attentats, bien qu'ils soient des actes inacceptables, inhumains et ne possédant aucune légitimité, sont pourtant autant de « coups de tonnerre » au sein de la communauté mondiale. Bien que celle-ci en prenne acte, elle semble ne pas parvenir à se remettre en question. Cette attitude lui permettrait pourtant d'identifier les causes et d'y remédier d'une façon concertée. Elle préfère plutôt se cantonner dans la posture de victime, perpétuant ainsi le cycle de la violence.

Tant que certains peuples chercheront à en exploiter d'autres ; tant que certains peuples chercheront à accaparer les ressources et les richesses des autres ; tant que certains peuples chercheront à gérer d'autres peuples à leur manière ; tant que certains peuples chercheront à envahir le territoire d'autres peuples, ces « coups de tonnerre » d'atrocités malheureusement ne cesseront pas. Un changement important de perspective est exigé afin de mettre fin à ces horreurs que tous dénoncent avec vigueur et dont le monde très médiatisé dans lequel nous vivons s'empresse à nous informer d'une façon presque compulsive de ces tristes événements.

Face à ces événements déplorables, la réaction unanime des puissants de notre monde s'articule toujours de la même façon : « nous allons combattre vivement ces actes de terreur… », « nous allons anéantir ces mouvements terroristes… ». Jamais on n'entend de leur part, ne serait-ce que l'espace d'un instant, la nécessité de revoir avec lucidité l'équilibre mondial entre les peuples et de se mettre solidairement d'accord pour y apporter le plus tôt possible les correctifs nécessaires.

Cette multiplication des attentats surnommée avec justesse par le Pape François de « guerre par morceaux » devrait faire naître chez les puissants de notre monde une révision radicale sans précédent de leurs politiques étrangères, car celles choisies depuis principalement le début du nouveau millénaire conduisent l'humanité à un cul-de-sac navrant marqué par la terreur et la désolation de tous.

L'établissement d'un nouvel ordre mondial est l'effort à déployer par les nations pour qu'une paix durable soit instaurée entre tous les peuples de la Terre. D'ici là, n'oublions surtout pas de prier pour toutes les victimes et leurs proches dévastés par ces actes meurtriers.

Claude Lamoureux, *prêtre Granby*

POUR NOUS ÉCRIRE
opinions@lavoixdelest.ca

DANSE

Marie Chouinard au Festival d'Avignon

Collaboration spéciale, La Presse

La chorégraphe québécoise Marie Chouinard, qui dirigera le volet danse de la Biennale de Venise dès 2017, est programmée pour la première fois au Festival d'Avignon, principale manifestation des arts de la scène en France, avec sa pièce *Soft virtuosity, still humid, on the edge*.

Ce que représente pour elle cette première au Festival d'Avignon ? « Rien du tout », répond-elle dans un sourire. Mais celle qui a été nommée chevalière de l'Ordre des Arts et des Lettres dans l'Hexagone confesse une relation particulière avec la France. « Ce sont mes petits-cousins. [...] Et j'ai un lien très fort avec la France depuis le début, depuis 40 ans. »

Le 17 juillet, son spectacle, déjà joué dans plusieurs villes européennes, découvrait l'immense cour du lycée Saint-Joseph d'Avignon, édifiée au XIX[e] siècle par les jésuites. Un bel écrin pour un spectacle très attendu : les gradins étaient remplis.

Dans des tons de bleu et de noir, les danseurs claudiquaient. Leurs visages dessinaient des rictus projetés sur le mur de la cour. Les têtes se cachaient, il n'y avait plus que des corps, qui refusaient une cadence harmonieuse pour trouver leur rythme, atypique, bancal. La musique de Louis Dufort craquait, grésillait, et les danseurs tanguaient au ralenti, les corps s'étendaient, glissant sublimement de jardin à cour.

La lumière s'éteint. Le public semble hésiter devant cette œuvre exigeante. Surpris ou en état de choc ? Des bravos retentissent, Marie Chouinard s'avance et s'agenouille, sort en gambadant, laissant la lumière à ses danseurs.

Dans un article du quotidien régional *Le Dauphiné Libéré*, la journaliste Sophie Bauré parle d'un « accueil en demi-teinte ». « La chorégraphe québécoise, figure majeure dans son pays [...], n'a pas séduit complètement, laissant une partie des spectateurs un peu déroutés, écrit-elle. Pourtant, la dernière pièce de Marie Chouinard a bien des atouts. Les interprètes [...] sont tous excellents. »

VENISE, NOUVEAU CHAPITRE

À peine les lumières de la cour du lycée Saint-Joseph d'Avignon éteintes (le spectacle y est présenté jusqu'au 23 juillet), Marie Chouinard s'envolera vers Madrid pour présenter en avant-première sa nouvelle pièce *Jérôme Bosch : le jardin des délices*, inspirée par le triptyque du peintre néerlandais. Mais elle voit déjà plus loin : « Ce qui m'excite, c'est la prochaine. Le fait que ce soit une nouvelle aventure. [...] Comme le Big Bang. Ça fait wow ! et ça s'organise. »

La chorégraphe vient de recevoir un important mandat : elle agira comme directrice de la danse à la Biennale de Venise de 2017 à 2020. « À Venise, je retrouve un espace de moi. Il y a quelques villes au monde qui me font cela. »

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * L'offre Prix employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2016 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2016 et 2017 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, châssis nu, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix Employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. ** Offre valide jusqu'au 30 septembre 2016. Les rajustements de prix totaux de 12 280 $ à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford F-150 Lariat 4x4 2016 SuperCrew équipé d'un moteur V8 de 5,0 L et de l'ensemble Grand luxe (502A) sont la combinaison du rajustement Prix employés de 7 530 $ et de l'allocation de livraison de 4 750 $. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. ‡ Les cotes de sécurité 5 étoiles du gouvernement font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.SaferCar.gov). † Selon une analyse des modèles 2015 effectuée par la firme Vincentric portant sur la catégorie des camionnettes grand gabarit de ½ tonne sur le marché du détail au Canada. ^ Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2016 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2016 ou avant, qui achètent ou louent un véhicule Ford 2016 et 2017 neufs (à l'exception des modèles suivants : Fiesta, Focus, C-MAX, Mustang Shelby 350/350R, F-150 XL 4x2 à cabine simple, F-150 Raptor, les camions de poids moyen) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $ CAN. ®: utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. ◊ La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au Canada depuis 50 ans selon les statistiques de vente établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules, jusqu'au mois de décembre 2015. †† © 2016 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés††.

5070497

Castagne Ferme
Les griottes sont arrivées (cerises)
Toute première récolte à vie
Griottes - Autocueillette. . . 4,50 $/lb
Camerises surgelées. . . . . 7,50 $/lb
Cueilleur demandé pour 1,25 $/lb
Membre du Réseau des haltes gourmandes
840, chemin Fontaine, Saint-Joachim
450 531-9463
5075153

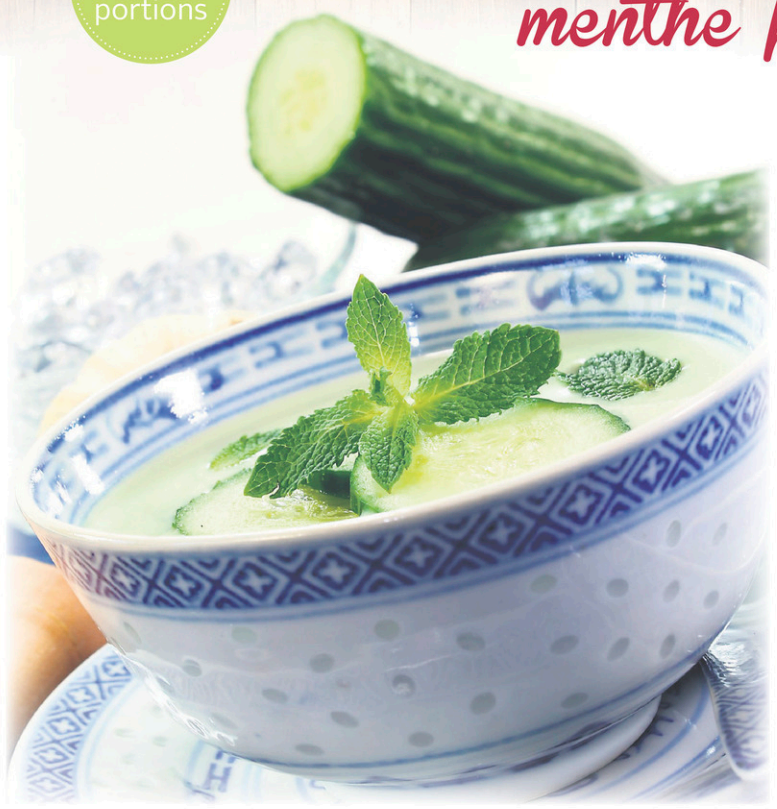
Bleuetière Fruitbec
La cueillette est maintenant commencée!
Beaucoup de beaux gros bleuets vous attendent! À vos paniers !
Profitez-en pour pique-niquer dans un décor champêtre!
354, rue du Domaine Fruitier
Roxton Pond 450 777-7923
5075753

WWW.MARCHEPUBLICGRANBY.CA
MARCHÉ PUBLIC de GRANBY et région
Cet été, venez rencontrer les producteurs de la région et encouragez l'économie locale en vous procurant vos produits artisanaux préférés, tels que des fruits et des légumes, du pain et des pâtisseries, de la viande et des charcuteries, des fromages, des produits de l'abeille, de la pomme et de la vigne, des mets cuisinés, et d'autres produits cultivés avec amour.
Vivre, échanger et manger local.
CHAQUE SAMEDI DE 9 h À 14 h
JUSQU'AU 29 OCTOBRE 2016
À LA PLACE JOHNSON À GRANBY
PRÈS DU 160, RUE PRINCIPALE
MERCI À NOS PARTENAIRES
Granby Ville rayonnante · Commerce Tourisme Granby Région · Desjardins · mrc La Haute-Yamaska
5059768

Cet été, des fruits et légumes

Crème de concombre à la menthe fraîche

Rendement : 4 portions



Ingrédients

- 1 blanc de poireau, coupé en deux et émincé
- 2 concombres, épépinés et coupés en morceaux
- 2 pommes de terre, épluchées et coupées en petits morceaux
- 15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive
- 750 ml (3 tasses) d'eau
- 1 petit bouquet de menthe fraîche
- 15 ml (1 c. à soupe) de yogourt nature
- Sel au goût
- 125 ml (1/2 tasse) de crème à fouetter 35 %

Préparation

- Dans une casserole, faire revenir les légumes dans l'huile d'olive 2 minutes.
- Ajouter l'eau et faire cuire
- Ajouter la menthe et passer la préparation au mélangeur afin d'obtenir une consistance bien lisse.
- Dans un petit bol, fouetter le yogourt avec la crème
- Au moment de servir, garnir le potage du mélange fouetté.
- Servir chaud ou froid.

Source : lafamilledulait.com

Bleuetière Les Delisle
BLEUETS GÉANTS
AUTOCUEILLETTE OU FRAIS CUEILLIS
DE LA MI-JUILLET À LA FIN AOÛT
Ghislaine et Normand Delisle
110, chemin Nord, Brigham
www.bleuetierelesdelisle.ca
Tél. : 450 263-4556
courriel : info@bleuetierelesdelisle.ca
5074881

Directement de la ferme, toujours frais !
DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR :
• Maïs sucré
• Tomates de serre
• Haricots jaunes
• Laitue
• Carottes
• Radis
• Et plus, plus, plus...
LE POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-6215
5074625

Paradis des Fruits
Dunham
Depuis + de 55 ans avec vous!
Gros BLEUETS sucrés
FRAMBOISES
CASSIS GROSEILLES
RÉCOLTE ABONDANTE
AUTOCUEILLETTE
OU DÉJÀ CUEILLIS
Téléphonez pour disponibilité
•Miel •Griottes •Pommes
FERME ÉCOLOGIQUE
Aire de pique-nique
«Happy to serve you in English»
OUVERT 7 JOURS de 8 h à 17 h 30
519, Bruce (route 202), Dunham 450 295-2667
www.paradisdesfruits.com
5063122

d'ici!

Muffins aux bleuets et yogourt

Rendement: 12 portions

Ingrédients

- 2 1/4 tasses (285 g) de farine
- 3/4 tasse (170 g) de sucre
- 1 c. à soupe (10 g) de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé (3 g) de bicarbonate de soude
- 1 pincée de sel
- 1/2 c. à thé (2 g) de muscade
- 2 œufs
- 1 tasse (250 ml) de yogourt nature
- 1 c. à table (15 g) de zeste d'orange
- 1/4 tasse (65 ml) de jus d'orange
- 1/4 tasse (65 ml) d'huile végétale
- 1 1/2 tasse (225 g) de bleuets frais

Préparation

- Préchauffer le four à 375°F (190°C)
- Dans un grand bol, mélanger la farine, le sucre, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, le sel et la muscade.
- Dans un autre bol, mélanger les œufs, le yogourt, le zeste d'orange, le jus d'orange et l'huile. Verser les ingrédients liquides sur les ingrédients secs. Parsemer des bleuets et mélanger jusqu'à ce que la préparation soit humide, sans plus.
- Répartir la pâte dans 12 moules à muffins. Cuire au four à 375°F (190°C) pendant environ 25 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent inséré dans les muffins en ressorte sec.

Source: Syndicat des producteurs de bleuets du Québec

Prochaine parution de cette section thématique : **samedi 23 juillet**.

Réservez votre espace publicitaire au 450 375-4555, poste 4247

Bleuetière
La TROUILLE BLEUE
Autocueillette
ou déjà cueillis
Appelez avant de vous déplacer
450 578-3061
892 Denison Ouest
Granby
5074101

UNIfruits
Fraisière Bouchard · Jus Octobre · Croque Cerise Super Fruit
AUTOCUEILLETTE DISPONIBLE SELON LA SAISON
· Cerises (griottes)
Jus 100% pur
· Pomme
· Pomme/fraise
· Pomme/cerise
Produits Croque Cerise
· Tartinade
· Vinaigrettes
· Confit d'oignons
· Cerises enrobées
www.unifruits.ca · 2105, rang Papineau , St-Paul d'Abbotsford
Téléphonez avant de vous déplacer · 450 948-0737
5061617

Le Verger du Père de la Fraise
Bienvenue à tous!
Consultez notre page Facebook pour les heures d'ouverture
MAINTENANT DISPONIBLES EN KIOSQUE
• Framboises
• Bleuets
• Maïs sucré
• Haricots
• Zucchinis
• Concombres
• Framboises jaunes et noires à découvrir
1740, rue Principale • Saint-Paul-d'Abbotsford • 450 379-5271
peredelafraise@hotmail.ca
5073903

GRANDE OUVERTURE CE VENDREDI 22 JUILLET
Venez cueillir vos bleuets
Bleuetière Giard Érablière
JOURNÉE TIRE SUR LA NEIGE
6 août seulement!
en cas de pluie, remis le 7 août
✓ 8 variétés de bleuets
✓ Miniferme
✓ Aire de jeux
✓ Tables à pique-nique
à 2 minutes du Zoo
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h
Samedi et dimanche : 8 h à 17 h
15, ch. Giard, Granby
450 372-6320
www.bleuetieregiard.ca
5070764

Au Jardin Noir
DÉCOUVREZ L'ÉTÉ AVEC NOS BONS LÉGUMES!
Pommes de terre nouvelles – Brocolis (10 et + à 1 $ ch.) – Carottes – Choux – Kale – Laitue – Radis – Oignons – Tomates de champ – Zucchinis – Concombres – Cornichons – Haricots – Betteraves - Etc.
NOUS VOUS ATTENDONS AU
523, rang Séraphine, Ange-Gardien 450 293-7224
www.aujardinnoir.com
Suivez-nous sur Facebook
Ouvert 7 jours
Au plaisir de vous servir!
5067190

à ne pas répéter

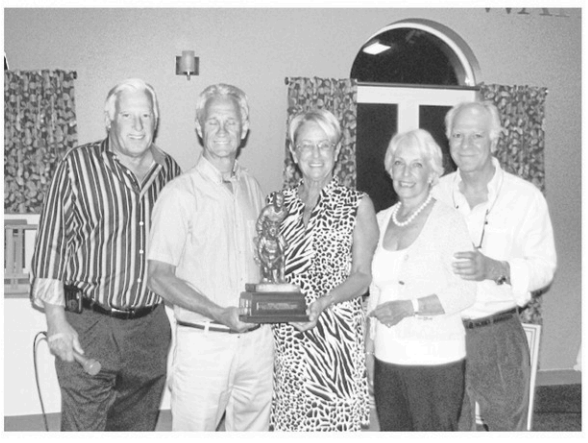
ROBERT LEBLOND robert.leblond@*lavoixdelest.ca*

› UNE FONDATION GÉNÉREUSE

Pour la 14e année, la Fondation de Gérontologie Courville de Waterloo a permis d'amasser des fonds qui permettent de continuer sa mission d'aider les aînés qui demeurent à domicile afin qu'ils aient une vie meilleure et plus heureuse. Cet événement s'inscrivait dans les célébrations du 40e anniversaire de la Fondation, une journée magnifique sous le soleil au club de golf de Waterloo, du proprio Joslin Coderre, aussi administrateur de la Fondation. Lors de la remise du chèque, la trésorière Marion Standish, la secrétaire Nicole Deschamps, le vice-président Robert L.Harwood, Evelyne Courville, le président Léonard Deschamps et André Bélanger, administrateur. Ce 10,500$ s'ajoute aux dizaines d'autres milliers de dollars qui sont versés à différents organismes comme le CAB (Centre d'action bénévole) de Waterloo, la FADOQ, la Société Alzheimer.

› POUR UN TROU D'UN COUP

Les bénévoles Lise et André Gemme (à droite), de Waterloo, ont vu défiler tous les golfeurs au 7e trou où une superbe voiture du Groupe Bernier Daigle était à l'enjeu pour un trou d'un coup. Anne-Marie McClemens, qui représentait le resto Star Café de Knowlton (au grand bonheur de son patron Richard Pilon), Chantal Wilson, Marielle Perras et Robert L.Harwood (devant) étaient le dernier groupe à tenter l'exploit mais en vain.



› LE TROPHÉE DU PRÉSIDENT

Gilles Decelles, qui a pris la relève du regretté Jean Lapierre à titre de président d'honneur, a bien fait les choses. On le voyait partout sur le terrain à jaser avec les golfeurs. Il reçoit ici le trophée perpétuel du président remis par Robert L.Harwood, Chantal Wilson (première femme journaliste sportive à la radio au Québec) et les grands amis de la Fondation Suzanne Badeau et Karl Donolo.

› LA CAISSE BIEN PRÉSENTE

La Caisse Populaire de Waterloo était bien présente. On reconnait ici Denis Pelletier, Sylvie Perras (qui prendra sa retraite après 40 années de service à Waterloo) en compagnie de Normande et Roch Sicotte.

› DE JOYEUX BÉNÉVOLES

À la table du CAB de Waterloo, de joyeux bénévoles que sont Rolande Beauregard, Francine Daigle, Gisèle Pothier et Patrice Beauregard et, devant, Thérèse Dostie, Ginette Williams, Huguette Ouellette et Josée Archambault, qui a souligné que des profits du tournoi vont entre autres à la Popote Roulante, la Fondation Coup de Main et aux dîners animés.

› LA BELLE FAMILLE COURVILLE

Que le temps passe et les enfants grandissent. La famille Courville est très impliquée dans ce tournoi et pour cause. On retrouve ici Stéphanie Durocher, Jessica Cadieux, Wylliam Courville, Karolyne et Ken Courville et, devant, Christine Durocher, directrice générale de Santé Courville de Waterloo, Madame Evelyne Courville et Nelia Polido, conjointe de Ken.

FARNHAM

Le conseiller Noiseux partira cet automne

MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.ca

FARNHAM — Le conseiller municipal de Farnham Roger Noiseux quittera ses fonctions cet automne.

Le vétéran conseiller et sa femme sont en train de se faire construire une maison à Stanbridge Station. « Mon épouse est antiquaire. Depuis quelques années, on veut ouvrir une petite boutique d'antiquités. On a trouvé un terrain de rêve à Mystic. C'est là qu'on va s'installer », a-t-il dit en entrevue hier.

La maison devrait être prête en octobre ou novembre. Le déménagement suivra quelques semaines plus tard. « Ça va être tout un changement de décor », a-t-il affirmé.

M. Noiseux œuvre en politique municipale depuis 1997, d'abord comme conseiller de la municipalité de Rainville, puis comme élu dans la ville fusionnée de Farnham en 2000. Outre un hiatus de quatre ans, de 2005 à 2009, il a représenté les résidants du quartier Esther-Elkin.

Roger Noiseux quittera ses fonctions en octobre ou novembre. — PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Proche du maire Josef Hüsler, M. Noiseux assure que son départ n'est pas lié aux contestations par le comité des citoyens de certaines décisions du conseil. « L'ensemble du conseil fait un bon travail. Non, je m'en vais parce que ma conjointe et moi avons un projet commun. On veut le réaliser. »

M. Noiseux s'est dit particulièrement fier de l'adoption d'une politique familiale à Farnham, de l'amélioration des infrastructures sportives pour les jeunes et de l'aménagement de parcs pour eux, notamment celui du Boisé Rainville dans son quartier.

EN BREF

Le concepteur du huard est mort

Le concepteur du motif de la pièce canadienne de un dollar est décédé. L'image de huard solitaire créée par l'artiste Robert-Ralph Carmichael a été dévoilée en 1987, lorsque le Canada a remplacé ses billets de un dollar par une pièce. La Monnaie royale canadienne précise que l'oeuvre de M. Carmichael a été reproduite sur plus d'un milliard de pièces à ce jour.

M. Carmichael a également conçu les motifs de certaines pièces commémoratives produites par la Monnaie royale. Robert-Ralph Carmichael est décédé samedi, à Sault Ste. Marie en Ontario, à l'âge de 78 ans. **LA PRESSE CANADIENNE**

5069677

5074949

5006543

5056297

DIRECTIVES SUR L'AIDE MÉDICALE À MOURIR

Barrette et Hivon s'affrontent

PIERRE SAINT-ARNAUD
La Presse canadienne

Le ministre de la Santé du Québec, Gaétan Barrette, et la porte-parole péquiste en matière de soins de fin de vie, Véronique Hivon. — PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE

MONTRÉAL — L'imposition d'une attente de 10 jours entre la demande d'aide médicale à mourir et sa réalisation donne lieu à une guerre d'interprétation sur la juridiction en matière de santé entre le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, et la porte-parole péquiste en matière de soins de fin de vie, Véronique Hivon.

Lundi, Mme Hivon a accusé le ministre d'avoir modifié de façon illégale la *Loi québécoise sur les soins de fin de vie* en imposant ce délai sans avoir soumis cette décision au processus législatif.

La décision a été annoncée dans une lettre datée du 13 juillet aux établissements de santé, signée par le sous-ministre de la Santé, Michel Fontaine, qui disait devoir se conformer à la loi fédérale C-14 adoptée le 17 juin dernier.

« J'estime que la démarche devant laquelle on est, de modifier les critères d'application d'une loi par lettre, ce n'est pas une démarche qui est valide, ce n'est pas une démarche qui est légale », a déclaré Mme Hivon en conférence de presse, lundi à Montréal.

La députée de Joliette croit que ce nouveau délai de 10 jours est une grave atteinte au bien-être des patients.

« Pour quelqu'un pour qui chaque heure est une agonie qui a l'air de durer une semaine, vous en parlerez aux gens ; ils vont vous dire que c'est la fin du monde », a-t-elle affirmé.

Le ministre Barrette, qui était en vacances, n'a pas hésité à reprendre du service pour rejeter catégoriquement cette interprétation, d'abord pour rappeler qu'il s'est opposé et qu'il s'oppose toujours à ce délai de 10 jours, mais qu'il a les mains liées.

« Le 10 jours, c'est une mesure qui pour moi n'a pas de sens. C'est une mesure défensive pour un gouvernement qui voulait ménager la chèvre et le chou électoral, parce que le Canada n'est pas uniforme d'un océan à l'autre sur ce sujet », a affirmé le ministre en entrevue avec *La Presse canadienne*.

« JE SUIS PRIS AVEC CE 10 JOURS »

« Je suis contre ce 10 jours, mais aujourd'hui je suis pris avec », a-t-il insisté.

« Mais on n'a pas changé la loi d'aucune manière. Nous avons envoyé une lettre d'information pour aviser les professionnels surtout et les administrations que nous étions dans un nouveau régime qui a été changé par C-14 », a-t-il ajouté.

Mme Hivon estime toutefois que cette démarche est une capitulation face à Ottawa.

« Il (Gaétan Barrette) est en train carrément de modifier notre loi, d'abdiquer nos compétences », a-t-elle affirmé.

Elle rappelle que les tribunaux ont déjà statué sur la validité de la loi québécoise et, selon elle, la législation fédérale vise à se conformer à la décision de la Cour suprême qui permet l'aide médicale à mourir, mais les modalités proposées par Ottawa ne s'appliquent pas au Québec, car les modalités relèvent de la compétence exclusive de la province.

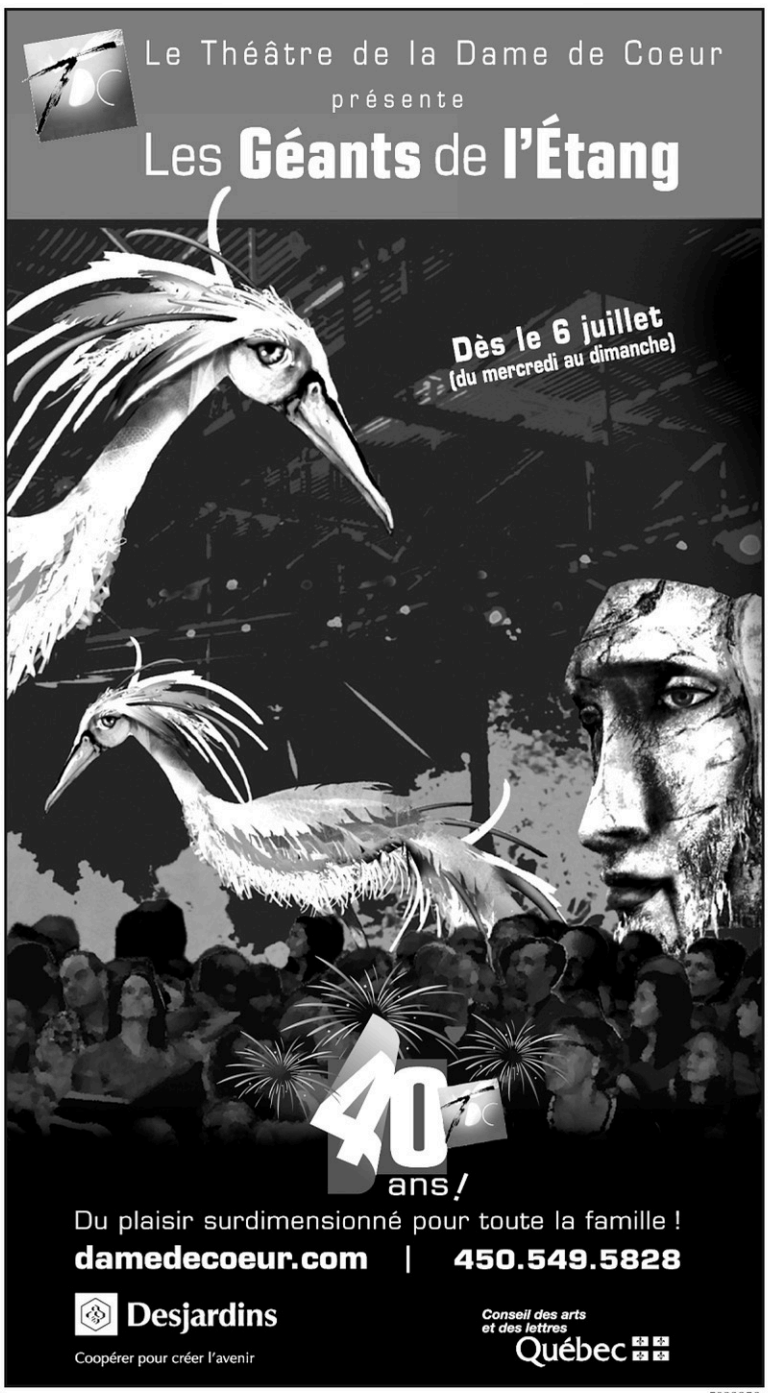
Pour Gaétan Barrette, qui dit s'appuyer sur les recommandations des mêmes avocats que ceux qui ont conseillé la commission coprésidée par Mme Hivon sur les soins de fin de vie, une telle interprétation est complètement erronée.

« Le Code criminel dit que ce n'est plus criminel à la condition que ça se fasse de telle manière. Autrement, c'est criminel. Les deux ne sont pas parallèles ; les deux sont liés, soudés, indissociables. De voir Mme Hivon arriver et dire que c'est dissociable, ça dépasse tout entendement juridique », a-t-il soutenu.

Il en a profité pour lui lancer au passage une volée de bois vert partisan.

« Véronique Hivon m'invite à la désobéissance civile. Elle me demande de ne pas respecter le Code criminel et c'est une avocate. C'est une potentielle future première ministre et c'est ça son attitude ? Wow. Moi je trouve ça très grave », a laissé tomber le ministre de la Santé.

Il a toutefois noté en cours d'entrevue qu'il s'attend à ce que la loi C-14 soit déclarée inconstitutionnelle à l'issue d'une contestation de la Ligue des libertés civiles de Colombie-Britannique et qu'il pourra, à ce moment, revenir à la charge pour faire évacuer cette contrainte d'une nouvelle version de la législation fédérale.



5033256

5067051

NISSAN

Innover pour exalter

LE TOUT NOUVEAU

NISSAN TITAN^MD XD 2016

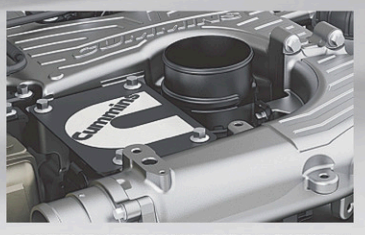
OBTENEZ MAINTENANT

JUSQU'À 10 000$ DE RABAIS

au financement à l'achat, à un taux standard sur les modèles Titan XD 2016 sélectionnés.

Modèle Titan XD Platine Réserve illustré avec cabine double, moteur diesel et ensemble peinture 2 tons, livrable en option.

ATTELAGE EN COL DE CYGNE**



MOTEUR CUMMINS TURBO DIESEL*

TITAN XD PLATINE RÉSERVE

Le tout nouveau Nissan TITAN XD, un colosse chargé d'innovations. Avec son moteur Cummins^MD V8 turbo diesel de 5 L et ses 555 lb-pi de couple, livrable en option, il remorque facilement jusqu'à 12 000 lb.

PROPULSÉ PAR Cummins

LE TITAN DES CAMIONS

titandescamions.ca

* Caractéristique livrable. ** Caractéristique livrable sur tous les modèles Titan XD à l'exception du modèle S (3CAD96 AA00). ## Le rabais de 10 000 $ est applicable au financement à l'achat des modèles neuf en stock suivants, sur approbation de crédit : Titan XD SL (3CFD96 AA00) \ Titan XD (3CPD96 AA00) Platinum Réserve \ Titan XD (3CPD96 AA50) Platinum Réserve si l'achat est financé par l'entremise de Nissan Canada Finance (NCF) à un taux standard. Cette offre ne peut être combinée à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre, le rabais sera accordé sur le prix de vente négocié avant les taxes entre le 1er juillet et le 2 août 2016. Les noms, logos, slogans, noms des produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou détenues par Nissan Motor Co. Ltd. ou par ses filiales nord-américaines. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité et abstenez-vous de consommer de l'alcool si vous devez conduire. © Nissan Canada inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada inc., 2016. Tous droits réservés.

5075248

ROYAUME DES QUILLES

MATINS ILLIMITÉS
Du 24 avril au 25 août
Mardis et Jeudis
De 9 h à 12 h

Il pleut NOUS SOMMES OUVERTS
Jouer à la partie les jours de pluie de la St-Jean-Batiste à la Fête du Travail
De 13 h à 21 h

450.372.7211
royaumedesquilles.com • 151 Denison E • Granby
5044052

5052552

Me Pierre Bélanger, notaire

Cessionnaire des greffes de Me Louise-Marie Lemieux et de Me Pierre Noiseux.

Testament, règlement de succession, ouverture de régimes de protection, mandats en cas d'inaptitude, financement, immobilier.

450 777-7005
85, rue Grove, Granby
pbelanger@notarius.net
5046488

Le comédien René Caron s'éteint à l'âge de 90 ans

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le comédien québécois René Caron est décédé, tôt samedi matin, à Montréal, à l'âge de 90 ans, a confirmé l'agente de l'artiste, Ginette Achim.

Mme Achim s'est dite très attristée par la nouvelle. « C'est un homme que j'ai apprécié au plus point, de par sa vérité, sa gentillesse et sa politesse. Il a eu une vie remplie (...) C'était un honneur de le représenter. »

L'homme a joué à la télévision, au théâtre et au grand écran.

À la télévision, René Caron aura marqué par son rôle de Todore Bouchonneau dans *Les Belles Histoires des pays d'en haut*. M. Caron a aussi joué dans plusieurs autres téléséries, notamment dans *Cormoran*, *Le temps d'une paix*, *Scoop* et *Le Retour*.

Au cinéma, René Caron a joué dans une dizaine de films, dont *La Maudite Galette* et *Réjeanne Padovanni* de Denys Arcand.

René Caron en 1969. À la télévision, il a marqué par son rôle de Todore Bouchonneau dans *Les Belles Histoires des pays d'en haut*. — PHOTO RÉAL ST-JEAN, ARCHIVES LA PRESSE

Le public est invité à rendre un dernier hommage à René Caron le 24 juillet au Salon Alfred Dallaire situé dans la rue Jean-Talon Est. Le comédien sera également exposé le 25 juillet, mais seuls la famille et les proches sont invités.

5068054

ALLOCATION POUR ENFANTS

Premier versement mercredi

La Presse canadienne

OTTAWA — Parents, à vos calculatrices. Dès mercredi, vous serez probablement plus riches de quelques dollars par mois — voire quelques centaines de dollars, pour ceux dont les revenus sont particulièrement modestes.

En effet, le tout premier versement de l'Allocation canadienne pour les enfants (ACE) devrait être déposé dans votre compte bancaire mercredi. Par la suite, le montant sera versé autour du 20e jour de chaque mois.

Si vous êtes comme 90 % des parents canadiens, vous devriez toucher plus du gouvernement fédéral que ce à quoi vous donnait droit la défunte Prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE). Mais attention, si votre revenu familial net dépasse 150 000 $, vous recevrez moins.

Le montant du chèque qui vous sera envoyé dépend de votre revenu de l'an dernier, du nombre d'enfants vivant avec vous et de leurs âges respectifs.

SIMPLIFIER LA VIE

La nouvelle allocation du gouvernement de Justin Trudeau remplace la PUGE, qui donnait droit à 160 $ par mois pour les enfants de moins de 6 ans, et 60 $ par mois pour les enfants de 6 à 17 ans. Ces sommes étaient toutefois imposables. Elle remplace également la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE) et le Supplément de la prestation nationale (SPN).

La nouvelle allocation devrait avoir l'avantage de simplifier la vie aux familles quand viendra le temps de planifier leur budget. Elles toucheront une seule allocation, qui n'est pas imposable. Pas de mauvaise surprise au moment de remplir sa déclaration d'impôt, donc.

Vous n'aurez pas non plus droit au crédit d'impôt pour la condition physique d'enfants, et à celui pour leurs activités artistiques. Ils sont coupés de moitié pour 2016, et abolis pour 2017.

CALCULER LA SOMME

Ottawa a mis en ligne un calculateur pour permettre aux parents qui ne veulent pas attendre à mercredi de connaître le montant qu'ils toucheront.

Les pressés peuvent donc se rendre sur le site de l'Agence canadienne du revenu à l'adresse http ://www.cra-arc.gc.ca/bnfts/clcltr/cfbc-fra.html.

Le gouvernement libéral prétend que les parents bénéficiaires toucheront en moyenne 2300 $ par an de plus que par le passé.

Pour une famille à faible revenu (moins de 30 000 $ par an), les prestations s'élèveront à 6400 $ par an pour chaque enfant de moins de 6 ans et 5400 $ pour chaque enfant de 6 à 17 ans. À cela s'ajoute une somme de 2730 $ par enfant s'il est admissible au crédit d'impôt pour personne handicapée.

Les parents d'un enfant de moins de 6 ans qui ont un revenu net de 65 000 $ recevront 3950 $ par an. Si l'enfant a plus de 6 ans, ils toucheront 2950 $.

Selon le calculateur, une famille avec un revenu de 100 000 $ net recevra 2830 $ si son enfant a moins de 6 ans, et 1830 $ si cet enfant a plus de 6 ans.

Les libéraux prétendent que cette mesure permettra de sortir 300 000 enfants canadiens de la pauvreté.

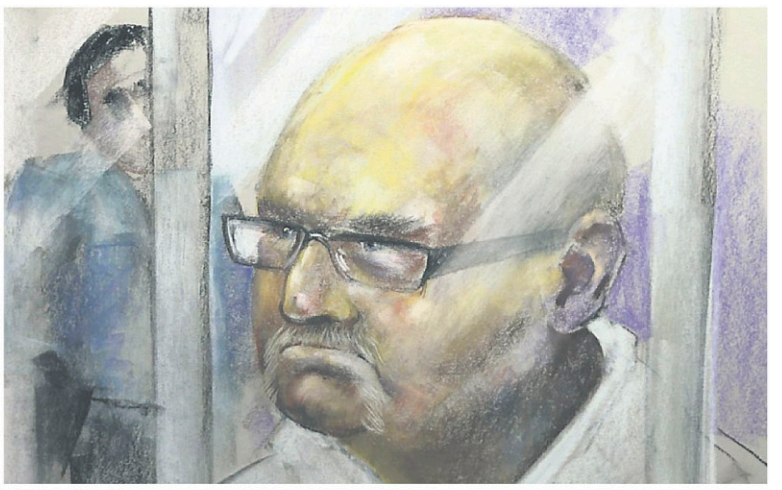
5075421

5072623

5021607

ATTENTAT AU MÉTROPOLIS

Richard Bain plaide la non-responsabilité criminelle



Richard Bain — DESSIN ARCHIVES LA PRESSE

La Presse et La Presse canadienne

Richard Henry Bain affirme qu'il ne se souvient pas des événements entourant son arrestation après l'attentat au Métropolis, où le Parti québécois célébrait sa victoire électorale le 4 septembre 2012.

L'homme de 65 ans a commencé à témoigner hier à son procès pour meurtre, où il tente de convaincre le jury de sa non-responsabilité criminelle.

Il se souvient toutefois qu'en début de soirée, il a circulé en voiture dans les environs du Métropolis. Déprimé par l'état de santé de sa belle-sœur, qu'il venait tout juste de visiter à l'hôpital Royal-Victoria, il se rappelle aussi avoir consommé huit ou neuf pilules, probablement l'antidépresseur Cymbalta.

Entre le moment où des caméras de surveillance l'ont capté dans les environs du Métropolis, un peu après 18 h 37, et celui où on l'a revu dans les environs, vers 23 h 30, il ne se souvient pas de ce qui s'est produit, ni de la suite des événements.

Il ne se souvient ni de l'incendie qui a pris naissance derrière la salle de spectacle vers minuit, ni de la cagoule et de la robe de chambre qu'il portait, ni d'avoir été maîtrisé par des policiers au sol, ni des déclarations qu'il a faites aux policiers dans la voiture de police après son arrestation.

« Est-ce que parce que c'est un souvenir trop douloureux ? », lui a demandé son avocat, Me Alan Gutman. « Non, je ne me souviens tout simplement pas », a-t-il répondu.

Le jury et l'accusé ont visionné des images de l'arrestation de M. Bain captées par Radio-Canada. « Qui est la personne escortée par les policiers ? », a demandé Me Gutman à son client. « Ce n'est pas la personne que je connais », a répondu M. Bain. « Qui est cette personne ? », a renchéri l'avocat. « C'est moi », a reconnu Richard Henry Bain.

Le policier qui a pris M. Bain en charge pour l'escorter au poste de police a témoigné qu'il lui avait demandé pourquoi il avait fait ça. M. Bain lui a répondu : « Against the bitch ». Aujourd'hui, il estime que Pauline Marois est une femme intelligente qui a gagné un combat d'hommes (smart lady who won in a man's game).

Il a souligné qu'il avait souffert de dépression pendant une grande partie de sa vie. Il a attribué ses ennuis à un antidépresseur — le Cymbalta — qui l'a empêché de bien comprendre ses faits et gestes.

ANTIDÉPRESSEUR ET H1N1

« Le Cymbalta a éliminé toutes mes inquiétudes, a-t-il témoigné. Il vous donne toute l'énergie dont vous avez besoin pour de bonnes ou de mauvaises raisons. »

Bain a révélé qu'il avait dépensé toutes ses économies — environ 900 000 $ — entre 2009 et 2012.

Il a ensuite dit qu'il avait entreposé une grande quantité de nourriture et de médicaments en cas d'une épidémie de H1N1 en 2009. Il est même allé jusqu'à s'acheter des véhicules militaires et des armes à feu parce qu'il craignait les désordres sociaux que provoquerait une telle catastrophe.

Il a arrêté de prendre les médicaments à la suite des inquiétudes soulevées par des membres de sa famille, mais il a rechuté en 2012 sans prévenir ses médecins.

Plus tôt, Me Guttman a indiqué qu'il appellera des membres de la famille de Bain à la barre des témoins experts et qu'il présentera des preuves médicales.

5072617

5054499

DÉPLOIEMENT DE NOUVEAUX COMMANDOS MILITAIRES D'ÉLITE

Prêts à l'abordage

La Presse

Ils sont là pour prendre de front les pirates, contrebandiers ou terroristes en haute mer. Au cours de la dernière année, sans tambour ni trompette, la Marine royale canadienne a déployé en Méditerranée de nouveaux commandos maritimes d'élite formés pour l'abordage et le combat rapproché. *La Presse* s'est entretenue avec leur instructeur, un marin de Sept-Îles, au Québec, pour faire le point sur cette nouvelle façon de patrouiller dans les eaux.

Les navires de guerre canadiens disposaient déjà d'équipes d'abordage, mais jusqu'ici, il s'agissait de marins affectés à d'autres métiers (mécanicien ou cuisinier, par exemple) qui laissaient leurs tâches de côté le temps d'une opération. Ce n'était plus suffisant. Après s'être frotté à des adversaires lourdement armés, notamment dans le cadre de la lutte contre la piraterie au large des côtes somaliennes, l'amirauté voulait une équipe de choc spécialisée et permanente. « La menace a évolué et il fallait y répondre. Notre équipe a été créée en se basant sur l'expérience des dernières années, avec l'aide aussi des forces spéciales canadiennes et de leurs expériences maritimes », explique au téléphone l'entraîneur-chef du nouveau Groupe des opérations tactiques maritimes (GOTM).

L'entraîneur de 34 ans, originaire de la Côte-Nord, ne peut être identifié publiquement, pour des raisons de sécurité, selon les Forces canadiennes. Établi en Colombie-Britannique depuis 2001, il a déjà participé à des patrouilles antiterroristes sur la Méditerranée.

« Nous voulons des gens forts, capables de continuer dans des situations qui ont l'air désespérées. »

— L'entraîneur-chef du nouveau Groupe des opérations tactiques maritimes (GOTM)

POUSSÉS À LA LIMITE

Les candidats qui souhaitent intégrer le groupe sont d'abord soumis à une impitoyable sélection de cinq à sept jours et nuits. « Dans la marine, c'est un des entraînements les plus exigeants », affirme l'entraîneur. Ils doivent notamment faire face aux pires peurs reliées à la noyade lors de simulations. Leurs aptitudes mentales sont aussi évaluées, notamment la résistance au stress. « Nous voulons des gens forts, capables de continuer dans des situations qui ont l'air désespérées », explique le Nord-Côtier. Entre 40 % et 50 % des aspirants échouent à cette première sélection.

Une fois sélectionnés, les aspirants entament trois mois et demi de formation intensive sur le combat au corps à corps, les soins médicaux d'urgence, le tir tactique, les explosifs. Ils doivent bien performer dans les cours pour intégrer l'unité, qui doit être prête à affronter toute sorte de menaces en mer.

La première promotion du GOTM est entrée en service en mars 2015. En date d'aujourd'hui, ils sont maintenant 43 militaires actifs au sein de l'unité, qui sont délégués par groupe de 10 ou 15 sur des navires de guerre lors des déploiements. Les membres du groupe, reconnaissables à leur insigne de trident frappé d'une feuille d'érable, ont participé à des patrouilles dans les Caraïbes pour freiner le trafic de cocaïne et à la démonstration de force de l'OTAN en Méditerranée en réaction aux mouvements de troupes russes des dernières années. La formation de nouveaux aspirants se poursuit et le but fixé par les Forces canadiennes est d'atteindre entre 75 et 100 spécialistes actifs d'ici deux ans.

5056781

5043809

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/lavoixdelest
@lavoixdelest

Vous avez des infos?
Écrivez-nous à
redaction@lavoixdelest.ca

laVoixdel'Est CONCOURS

Vous pourriez avoir la chance d'assister au Festival de La Grosse Lanterne les 12 et 13 août et faire le plein de musique dans une ambiance festive. 4 forfaits VIP pour 2 personnes avec le camping et 5 forfaits VIP pour 2 personnes sans le camping seront tirés au hasard.

GROSSE LANTERNE
FESTIVAL EN FORÊT

C'est facile de participer : remplissez le coupon ci-dessous et faites-le nous parvenir avant le 1er août 14 h, à *La Voix de l'Est*, concours La Grosse Lanterne, Casier 298, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4.

laVoixdel'Est CONCOURS
GROSSE LANTERNE FESTIVAL EN FORÊT

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Tél. : _____

Seuls les coupons découpés sur les pointillés seront acceptés.
Le concours permet de gagner un des 9 forfaits VIP.
La valeur totale des prix est de 1 436 $. Le tirage aura lieu le 1er août à 14 h 30 au journal.
Les noms des gagnants seront publiés dans La Voix de l'Est.
5074530

RECRUTEMENT D'ASTRONAUTES CANADIENS

L'agence a reçu plus de 3300 candidatures

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Plus de 3300 Canadiens ont envoyé leur candidature pour devenir astronautes, alors que l'Agence spatiale canadienne cherche à pourvoir deux postes dans les prochaines années.

L'Agence spatiale a publié lundi des informations sur les 3372 candidatures transmises entre le 17 juin et le 6 juillet derniers.

« C'est un bon nombre de candidatures, c'est sûr qu'il reste encore un autre mois à la campagne, mais on s'attend à avoir un nombre intéressant de candidats », a commenté Karl Saad, responsable de la campagne de recrutement de l'Agence spatiale canadienne.

Parmi tous les aspirants astronautes, 21,9 % provenaient du Québec, alors que 35,3 % résidaient en Ontario. Par ailleurs, 11,2 % des candidatures ont été envoyées de la Colombie-Britannique et 11,7 % de l'Alberta.

Les métropoles de Toronto et Montréal arrivent en tête de liste pour ce qui est du plus grand nombre de candidatures par ville, suivies par Ottawa-Gatineau, Calgary et Vancouver.

L'ASC mentionne également que 10 % des candidatures proviennent de Canadiens vivant à l'extérieur du pays.

Les hommes ont été plus nombreux à se porter candidats ; 69 % des candidatures avaient été remplies par des hommes alors que seulement 23 % avaient été transmises par des femmes. Neuf pour cent des candidats n'ont pas révélé leur sexe.

« Il faut que ce soit une personne équilibrée sur plusieurs fronts, ce n'est pas nécessairement juste quelqu'un qui a une formation scientifique. On recherche aussi quelqu'un qui a un sens de l'aventure, une capacité d'entregent très bien développée, qui a aussi une facilité à parler avec le public », a-t-il ajouté.

ANNONCE À L'ÉTÉ 2017

L'ASC prévoit annoncer les deux candidats choisis à l'été 2017 pour qu'ils commencent leur formation en août de la même année.

L'ASC recevra les candidatures jusqu'au 15 août prochain. À partir de là, elle lancera une période de sélection « rigoureuse » de 12 mois pour choisir les meilleurs prétendants.

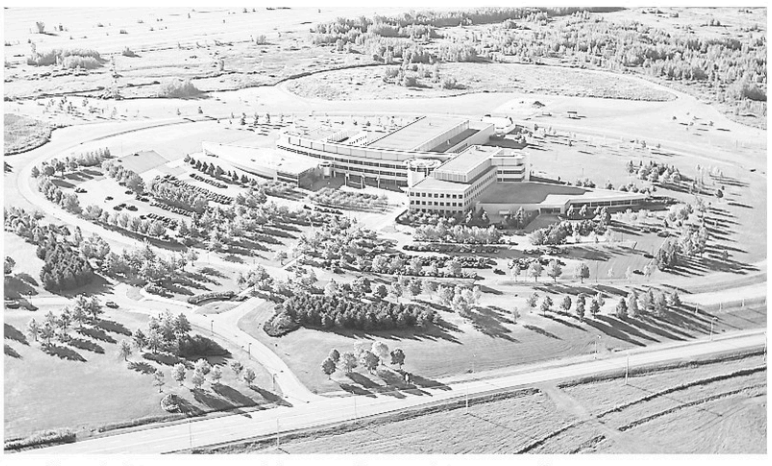
Les candidats devront d'abord se soumettre à un examen de jugement et de raisonnement en ligne. Ensuite, les dossiers seront examinés par l'Agence spatiale, qui réduira le nombre de candidats à 200.

Après moult questionnaires médicaux et entrevues, seulement 40 candidats seront retenus. « Ces 40 candidats-là vont subir des tests physiques, durant lesquels ils seront mis dans des circonstances inusitées pour voir comment est leur capacité de réagir à certaines conditions », a indiqué M. Saad.

Le responsable n'est pas entré dans les détails sur les exercices rigoureux que devront passer les candidats, mais un document en ligne sur la campagne de recrutement de 2008 offre plusieurs exemples.

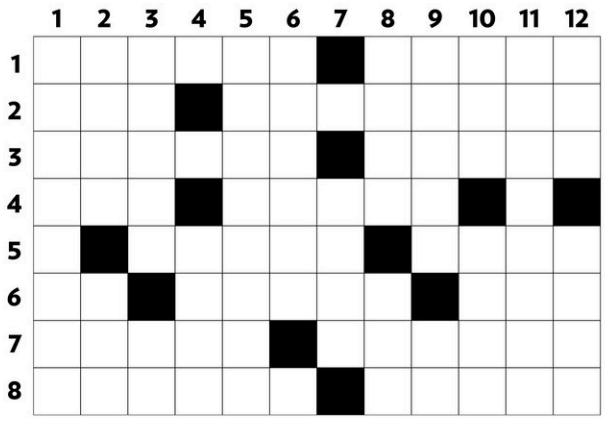
« Dans les installations de la société Survival Systems Training Limited, à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, chaque candidat a été attaché dans un siège à l'intérieur d'un simulateur de cabine d'hélicoptère. On a ensuite fourni des instructions de dernière minute sur l'évacuation d'urgence. Puis, après avoir été relâché, l'habitacle de l'hélicoptère s'est écrasé dans une piscine située une vingtaine de pieds plus bas », est-il écrit sur le site internet de l'agence.

À sa dernière campagne de recrutement, 5350 personnes avaient posé leur candidature. La liste s'était raccourcie graduellement pour que finalement, deux candidats soient retenus : David Saint-Jacques et Jeremy Hansen. Le Québécois David Saint-Jacques sera d'ailleurs le prochain astronaute canadien à se rendre à la Station spatiale internationale en novembre 2018.



Le siège de l'Agence spatiale canadienne, à Longueuil. — PHOTO IVANOH DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Qui a une très grande faim. – Petit couteau de poche dont la lame se replie.
2 On s'y rend en bateau, ou en traversant un pont. – Partie d'un vêtement par où passe la tête.
3 Se dit d'un homme poli et courtois à l'égard des femmes. – Pratique un acte chirurgical.
4 Première page d'un journal. – Qui fait rire.
5 Se servir d'une égoïne. – Récit de la vie d'une grande famille à travers plusieurs générations.
6 Déterminant défini. – Qui ne sont pas courants. – Feuilletée.
7 Un assistant du Père Noël. – Publier et mettre en vente un livre.
8 Qui est juste, sans erreur. – Ensemble des espèces végétales d'une région.

VERTICALEMENT

1 Fine tige pointue en acier qui sert à coudre.
2 Crème renversée. – Troisième personne du pluriel.
3 Un peu fendus. – Qui est à toi.
4 Appareil servant à soulever une voiture quand on change un pneu.
5 Personne qui demande la charité pour vivre.
6 Passer du dehors au dedans.
7 Bordure d'une forêt.
8 Calme, décontracté. – Sans domicile fixe.
9 Le plus grand massif montagneux de l'Europe. – Après tu.
10 Déshabillée. – Voix de chanteuse la plus basse.
11 Apporter de l'eau au moyen de canaux, de tuyaux.
12 Dans les contes, femme qui a des pouvoirs surnaturels. – Fait entrer l'air frais dans un endroit.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	R	O	U	T	A	N	T	■	O	R
2	E	G	O	U	T	■	M	U	E	T	T	E
3	L	A	C	■	I	L	E	■	T	I	E	N
4	I	L	■	C	L	E	■	G	U	E	R	I
5	C	■	P	I	E	G	E	E	■	D	■	F
6	A	V	E	R	S	E	■	A	I	E	U	L
7	T	I	R	E	■	R	A	N	C	U	N	E
8	E	N	E	R	V	E	■	T	I	R	E	R

MOT MYSTÈRE

ARDU
ATELIER

CGT
CISELER
CONGE
CUMUL

DELEGUE
DRESSER

EMONDER
EMPLOI
EQUIPE
ERGOGRAPHE
ERGONOMIE
ETUDE
EXERCICE
EXTRA

FENDRE
FORGER

GREVE

HEURE

INTELLECTUEL

LAMBINER
LAVER
LIMER
LOUER
LYCEE

METIER
MOIS
MUTER

OIT
OUTIL
OUVROIR

TRAVAIL - Un mot de 9 lettres

E	V	E	R	G	O	N	O	M	I	E	R	E	U	S
H	R	R	C	E	M	A	R	T	X	E	R	E	E	A
P	E	E	E	I	M	O	E	F	V	E	E	D	E	Q
A	C	R	L	P	C	I	I	A	S	T	T	U	G	U
R	E	D	E	U	A	R	L	S	I	I	U	T	I	E
G	I	N	U	M	D	R	E	D	N	O	M	E	P	R
O	P	E	T	R	I	R	T	X	G	S	C	I	E	R
G	D	F	C	R	D	R	A	E	E	O	U	T	I	L
R	E	O	E	I	E	R	T	M	L	Q	T	P	N	R
E	L	R	L	O	S	N	E	E	E	Y	G	A	E	E
T	E	G	L	R	E	E	M	C	Z	R	C	I	R	V
O	G	E	E	V	U	P	L	C	R	U	L	E	T	I
B	U	R	T	U	L	D	I	E	M	E	T	I	E	R
A	E	G	N	O	C	H	E	U	R	E	P	O	S	E
R	E	N	I	B	M	A	L	O	U	E	R	O	N	R

Solution du dernier problème : FORTISSIMO 19-07-2016

PAIE
PEINER
PERCER
PETRIR
PIECE
PIGE

RABOTER
RAMER
RAPER
RELIER
REPOS
RIVER

RUDE

SAQUER
SCIER
SINGE
SUER

TRIMER

VENTE
VIRER

ZELE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

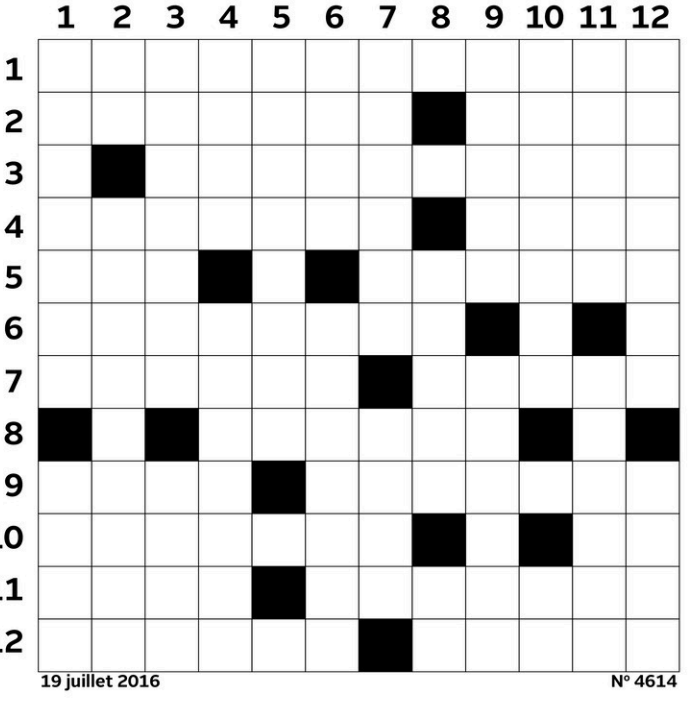
1. Impliquer.
2. Stérilise des liquides – Chemin de guidage.
3. Subordonnée.
4. Petit garçon – En outre.
5. Après vous – Transformé en ions.
6. Incrustées.
7. Fait d'apparaître (pl.) – Fut aimée de Tristan.
8. Puant.
9. Pente rocheuse – Mets suisses.
10. Plante légumineuse – Conjonction.
11. La livre irlandaise y circule – Cocotier.
12. Spectacle splendide – Où l'air circule.

VERTICALEMENT

1. Atteint son degré le plus élevé – Cuisinier.
2. Opus – Terrain planté d'arbres aux fruits oléagineux.
3. Très étonnée – Glande.
4. Ce n'est pas un cadeau – Préposé à la manoeuvre de l'ascenseur.
5. Excès de table.
6. Ne pas reculer – Ceinture en filin avec laquelle on entoure une poulie et qui sert à la suspendre ou à la fixer.
7. Demande la charité – Ce qui est très petit.
8. Glucide – Donc pas ailleurs.
9. Derrière – Plante oléagineuse.
10. Parente – Infinitif.
11. Cérémonies – Fabriquée en série.
12. Milieu – Nom d'une tête couronnée.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	H	O	P	P	E	R	■	A	M	E
2	C	R	I	S	E	■	L	O	U	B	A	R
3	C	A	S	S	U	R	E	S	■	A	R	S
4	E	N	T	E	■	O	M	E	T	T	R	E
5	N	■	O	T	I	T	E	■	C	■	A	■
6	T	E	R	E	B	E	N	T	H	I	N	E
7	■	D	I	S	E	R	T	■	A	G	E	N
8	P	I	E	■	R	■	A	C	O	N	■	L
9	A	T	T	I	E	D	I	E	■	A	P	I
10	T	E	T	E	■	O	R	D	U	R	E	S
11	T	E	E	N	A	G	E	R	■	E	S	E
12	E	S	S	A	Y	E	■	E	S	S	O	R



19 juillet 2016 N° 4614

SUDOKU

2	7	5			9			
				5			2	1
	1	3		2	6	5		
7		4					1	8
				4				
		2		8			3	
			8	1	3		6	
	3							2
	5	6				8		

3888

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

8	1	2	6	9	3	5	4	7
5	6	9	7	4	8	3	2	1
4	7	3	1	2	5	6	9	8
1	9	8	3	5	2	7	6	4
6	2	7	8	1	4	9	5	3
3	4	5	9	6	7	8	1	2
9	8	4	5	3	1	2	7	6
2	3	6	4	7	9	1	8	5
7	5	1	2	8	6	4	3	9

3887

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

P S U T	U P L	Z E L	R V E E	R E R	U O T	X T R S	E O	U T	E V C	E E	N D	D E T	U C E
		■					■			■			
					■			■					
				■							■		
	■						■						

Thème : Citation de Friedrich Nietzsche

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Proverbe québécois : L'ignorance, c'est comme la science, ça n'a pas de bornes.

5056544

Turquie : le pouvoir intensifie les purges

Agence France-Presse

ISTANBUL — Le pouvoir turc a encore intensifié lundi les purges après le putsch manqué contre le président Erdogan, limogeant des milliers de policiers, mais il a aussi promis de respecter le droit pour rassurer des partenaires étrangers inquiets d'une dérive répressive.

Un total de 7543 militaires et magistrats placés en garde à vue, près de 9000 policiers, gendarmes et fonctionnaires démis : l'ampleur du coup de balai est impressionnante. Le président turc avait donné le ton en promettant d'éliminer le « virus » factieux.

Le premier ministre turc Binali Yildirim a dénombré 6038 militaires, 755 magistrats et 100 policiers parmi les suspects en garde à vue. La liste inclut 103 généraux et amiraux, dont deux meneurs présumés du putsch.

À l'issue d'un conseil des ministres à Ankara, M. Yildirim n'a laissé planer aucune ambiguïté. Les putschistes devront « rendre des comptes pour chaque goutte de sang versée », a-t-il lancé, révisant à la hausse le bilan humain de la tentative de coup d'État, qui a fait au moins 308 morts, dont 100 mutins.

Mais la purge se fera « dans le cadre du droit », a-t-il soutenu, en réponse à l'Union européenne et aux États-Unis, qui ont uni leurs voix lundi à Bruxelles pour sommer le régime turc de ne pas tomber dans l'arbitraire.

« Nous appelons fermement le gouvernement de Turquie à maintenir le calme et la stabilité dans le pays » et à « respecter les institutions démocratiques de la nation et l'État de droit », a déclaré le secrétaire d'État américain John Kerry, à l'issue d'une réunion avec ses homologues de l'UE.

PEINE DE MORT

L'UE, par la voix de sa représentante de la diplomatie européenne, Federica Mogherini, a signifié à la Turquie qu'un rétablissement de la peine de mort lui fermerait la porte du bloc européen.

5050028

5026134

5042403

LA VENTE 5 JOURS

EN COURS MAINTENANT

JETTA 2016 GOLF SPORTWAGON 2016 PASSAT 2016

JUSQU'AU VENDREDI 22 JUILLET SEULEMENT

FINANCEMENT À PARTIR DE

0 % OU

JUSQU'À 84 MOIS*
sur certains modèles sélectionnés

OBTENEZ JUSQU'À

4 000 $†

DE RABAIS
sur certains autres modèles sélectionnés
† Rabais indiqué applicable au Touareg

+1 000 $ DE RABAIS ADDITIONNEL^
sur les modèles Jetta, Golf, Passat et Golf Sportwagon

L'exceptionnel existe, et il vous est accessible.

Volkswagen

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)

450 372-4763 **1133 Principale, Granby** **www.granbyvw.com**

* SAC de Volkswagen Finance. Applicable à l'achat d'un modèle Passat 2016 Trendline de base avec moteur turbo de 1,8 L et boîte manuelle à 5 vitesses neuf et non immatriculé (#A331R1). Un montant de 25 090 $ financé au TAP de 0 % pendant 84 mois correspond à 84 paiements mensuels avec un acompte de 0 $ requis à la signature. Coût d'emprunt de 46 $ pour une obligation totale de 25 136 $. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 695 $ inclus. Droits et taxes applicables en sus. **Les rabais pouvant aller jusqu'à 4000 $/2000 $/1000 $ sont applicables au PDSF pour des achats comptants seulement des véhicules sélectionnés Touareg / Jetta (sauf le modele 1.4 T Trendline avec transmission manuelle 5 vitesses ((#163VF1) / Passat (sauf le modèle 1.8T(#A322R1). Le montant du rabais varie selon le modèle. ^Prime de réduction du PDSF de jusqu'à 1 000 $ offerte à l'achat au comptant, au financement ou à la location-bail (auprès de Volkswagen Finance et sur approbation de crédit) de modèles neufs et non immatriculés Jetta, Golf (sauf les modèles GTI et R), Passat et Golf Sportwagon 2016. Le montant du rabais varie selon le modèle. Le concessionaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 22 juillet 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Passat », « Sportwagon », « Jetta » et « Highline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2016.

5075246

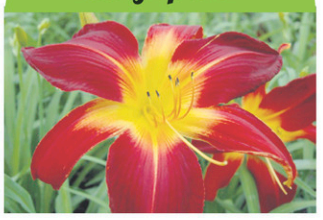
Centre jardinage GRANBY

VIVACES PETITS FORMATS

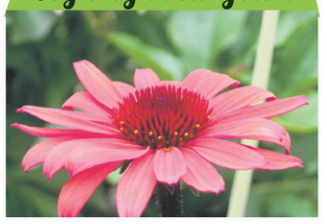
3 ½ po, 13 cm, 1 litre, 2 litres **35%* de rabais**

*Sur vivaces en stock

Hémérocalle Ruby spider



Échinacée Big sky solar flare



Crocosmia Lucifer

Achillea « Seduction Sunny »

Chrysanthemum « Becky »

35% de rabais

*Pour un temps limité.
*Sur vivaces en inventaire.

Rosiers
Hybride de thé, floribunda grandiflora
35 % de rabais

Lilas buisson
35 % de rabais

Abreuvoirs pour colibris
Au choix
35% de rabais

Ouvert 7 jours/semaine

55, rue Bruce, Granby
Horaire : centrejardinagegranby.com
450 375-6139

Spéciaux valides jusqu'au 7 août 2016

5066997

VOTRE HOROSCOPE

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

CANCER

Pour parvenir à vos fins, il est préférable de ne pas imposer d'exigences catégoriques à autrui. L'autre personne sera plus encline à faire ce que vous voulez si elle a l'impression d'être parvenue à l'idée par elle-même. Avec une Pleine Lune en Capricorne, face au Cancer, mieux vaudra y aller avec prudence. Si vous êtes capable de l'imaginer, il doit y avoir moyen de le concrétiser.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

LION

Cette ambiance de Pleine Lune dans la trajectoire Capricorne-Cancer risque de ne pas vous procurer le soulagement désiré. Il est toutefois probable qu'une période d'attente prenne fin, ou que l'on vous rassure en ce qui concerne une affaire qui vous tracassait. Dites-vous que s'il y avait vraiment un malaise dans une de vos relations, la personne concernée ne se gênerait pas pour vous le laisser savoir.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Si c'était si facile à faire, cela ne rapporterait pas autant de satisfaction. Opposée au Soleil en Cancer, la Pleine Lune en Capricorne accentuera sans doute votre niveau d'émotivité, vous poussant à vous investir dans l'exécution d'un projet. Il ne servira toutefois à rien d'aller trop vite. Le travail que vous effectuerez le plus calmement possible reluira davantage…

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

BALANCE

L'assiduité et la régularité seront de mise dans ce climat de Pleine Lune en Capricorne, au carré de la Balance. Mais du moment que vous vous investirez dans un projet, rien ne devrait vous entraver le chemin. Il ne servira toutefois à rien de faire des promesses à long terme. Un geste concret dans l'immédiat sera plus riche en sens et témoignera d'un véritable engagement.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

SCORPION

N'essayez pas de deviner ce que l'autre pense. Cette atmosphère de Pleine Lune en Capricorne pourrait amener sa part d'incertitude… Les propositions sans équivoque demeureront néanmoins les meilleures. Tenez-vous à l'écart de toute ambiguïté. Le principal piège à éviter serait de donner l'impression que vous ne savez pas ce que vous voulez…

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

La Lune se fait aujourd'hui toute Pleine en Capricorne, et vous devrez peut-être patienter pour obtenir une réponse longuement attendue. Préparez-vous à recevoir de l'attention et à occuper une place centrale dans un processus décisionnel. Comme il est impossible de plaire à tout le monde, il vaudra mieux adopter une position et y demeurer fermement fidèle.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

CAPRICORNE

La reconnaissance d'une faiblesse constitue le premier pas afin de la transformer en force et le bien-être le plus épanouissant parvient en s'investissant dans la poursuite d'une bonne résolution. Des personnes qui ont déjà surmonté les épreuves auxquelles vous faites face seront les mieux placées pour vous aider. Écoutez leurs suggestions. C'est la Pleine Lune en Capricorne!

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

VERSEAU

Avant de passer dans votre Signe, la Lune sera aujourd'hui toute Pleine en Capricorne, et cet aspect pourrait vous illusionner face aux situations et aux intentions des gens qui les composent. Vous gagnerez à ne pas prendre de décisions en vous fiant à de simples impressions. Prenez le temps d'aller au fond des choses et de confirmer vos hypothèses avant de passer aux actes.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

POISSONS

Il n'est pas toujours possible de tout avoir. Une atmosphère de Pleine Lune en Capricorne, face au Soleil en Cancer, et au carré d'Uranus en Bélier! Par conséquent, il pourrait s'agir d'une journée mitigée lors de laquelle vous devrez probablement renoncer à une chose afin de pouvoir en obtenir une autre. Mais l'actuel clin d'œil de Jupiter en Vierge devrait toutefois vous favoriser…

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

BÉLIER

Les interdits que s'imposent les autres ne sont pas forcément valables en ce qui vous concerne actuellement. Dans ce climat de Pleine Lune – même dans l'axe Capricorne-Cancer - vous devriez en profiter pour vous faire plaisir. Une sortie dans le monde pourrait élargir vos horizons et vous amener à percevoir votre situation sous une perspective plus rafraîchissante et enrichissante.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

TAUREAU

Tandis que l'atmosphère de Pleine Lune en Capricorne flotte dans l'air, c'est à vous de jouer. Mais vu qu'elle se positionne au carré d'Uranus en Bélier, son influence pourrait ne pas être des plus délicates. Investissez-y toute votre bonne volonté. Un mardi probablement plus électrique, et pour avoir ce que vous désirez obtenir, vous devrez commencer par poser des gestes concrets.

DU 21 MAI AU 21 JUIN

GÉMEAUX

Vous n'avez pas besoin de prétextes pour masquer la vérité. Il y a une façon de dire les choses qui vous permettra de tirer votre épingle du jeu sans vous mettre de personnes à dos. Dans un climat de Pleine Lune, il suffira de répéter vos paroles avant de les prononcer et de vous mettre à la place de ceux à qui elles seront adressées afin de vous assurer qu'elles ne soient pas mal interprétées.

19-07-2016

SYRIE

Risque de famine à Alep

Agence France-Presse

ALEP — Les risques de famine et de pénurie générale s'accroissent pour les plus de 200 000 habitants des quartiers contrôlés par les rebelles à Alep, désormais totalement assiégés par l'armée syrienne.

« Je ne sais pas ce qu'il adviendra de nous », déclarait lundi à l'*AFP* Mohammad Roukbi dans un quartier de l'est d'Alep, le secteur tenu par les insurgés. « Toutes les routes sont fermées et depuis des jours, on manque de pain, de nourriture, pratiquement de tout », dit cet homme de 38 ans, au chômage et père de 4 enfants.

Des pénuries de nourriture et d'essence se font sentir dans les quartiers rebelles de la deuxième ville de Syrie depuis que les forces du régime de Bachar al-Assad ont coupé le 7 juillet leur dernier axe d'approvisionnement, la route du Castello.

Elles se sont emparées ce week-end de la totalité de cette route, isolant complètement Alep-Est et faisant craindre un long siège.

« J'ai peur de l'avenir (...) Le régime ne se contentera pas d'assiéger les quartiers est, mais les attaquera aussi », craint Mohammad.

Le régime n'a pas relâché lundi ses frappes aériennes sur les quartiers rebelles, avec au moins quatre civils tués à Qaterji.

Dans un autre secteur visé par des bombardements, Bab al-Hadid, un correspondant de l'*AFP* a vu un homme chercher sa famille sous les décombres.

Il a appelé sa fille, qui lui a répondu de dessous les gravats : « Je suis au sous-sol, il n'y a pas d'air ». Au bout d'un moment, la voix s'est tue et le père a éclaté en sanglots.

Des bombes sont ensuite tombées près du correspondant de l'*AFP*, qui a vu plusieurs blessés, dont une femme ayant perdu sa jambe.

D'après lui, les bombardements sur Alep-Est se sont intensifiés ces derniers jours. Les raids aériens sont désormais continus alors qu'auparavant ils étaient plus espacés.

« BIENTÔT, LA FAMINE »

« Penser au siège m'empêche de dormir », confie à l'AFP Mohammad Zaytoun, père de cinq enfants. « J'ai des provisions pour à peine une semaine. Si tous les produits alimentaires viennent à manquer au marché, bientôt ça sera la famine », prédit-il. « J'essaie de fuir, mais il n'y a aucune route sûre ».

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V

C'est à ton tour...

80 ANS
Bonne fête!
Mme Georgette Rheault

Nous sommes vraiment choyés de pouvoir partager plein de bons moments avec toi, et espérons pouvoir continuer encore bien des années.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants qui t'aiment

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Louise Boissonneault, de Shefford;
Madeleine Gibson, de Cowansville;
Robert Ouellet, de Granby;
Mario Martel, de Farnham;
Paul Martin, de Granby;
Lise Jetté, de Canton de Shefford;
David Gemme, de Granby;
Lixi-anne Plante, de Farnham;
Bianca Benoit D'arcy, de Granby;
Alain Gagné, de Cowansville;
Denis Paquette, de Roxton Sud;
Albert Jalbert, de Granby;
Thérèse Métivier, de Farnham;
Linda Deslandes, de Granby;
Bianca Denis, de Granby;

Joyeux 36e anniversaire de mariage à Karmen Landry et Sylvain Larivière, de Granby;
Joyeux 2e anniversaire de mariage à Amélie Rondeau et Nick Doherty, de Brigham;

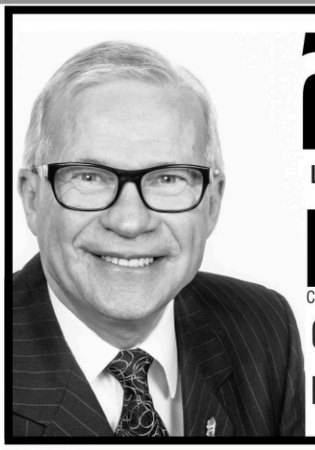
Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE, BUNGALOW 1983
3 c.c., 1 s. bains, spa
451 Belcourt, Granby. 450 777-7866

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

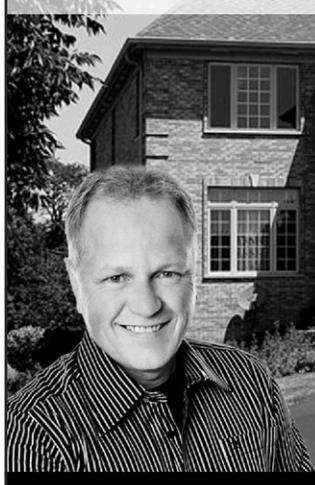
✔ À ST-CÉSAIRE 2½- 3½ chauffés
meublés éclairés tranquilles, stat., libres 1er juil.
1290 rue Notre-Dame. ☎ 450-816-0732



2317
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

VOUS VOULEZ VENDRE ?
Ma mission est de trouver VOTRE acheteur!



Fermette/Agricole
Maison de campagne
Unifamiliale/Multi

Todd Massé
Courtier immobilier
20 ans d'expérience
Cell.: 450 260-5277
todd.masse@remax-quebec.com

RE/MAX
Remax Professionnel inc.
Agence immobilière
Bur.: 450 378-4120

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ LIBRE IMM.
rue Maisonneuve, meublé, chauffé, éclairé, pl. bois franc/céramique. Idéal pour travailleur. Avec références. 450 521-6143

2½, très gr. **3½** meublés, chauffés, balcon, repeints, buand., stat., sect. hôpital, propres, paisibles. Et **3½, 4½** près parc ind. 450 375-7735

359, BOUL. LECLERC, 2½ meublé, chauffé, éclairé, 470$/mois, libre imm. ou 1er août
Idéal pour travailleur ou retraité. 450 360-9889

RUE MOUNTAIN, 2½, électros inclus, 395$
Vue sur les jardins et entrée privée.
Pour personne seule, avec réf. 450 522-4134

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505

4½. Bromont, à 2 min. station de ski, piscine creusée, près de tous les services, plancher de béton, immeuble tranquille, libre 1er juillet
570$/mois. 450 534-2263 ou 450 358-9018

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN au 2e, 4½ avec entrée privée, garage, 490$/mois.
Info: 450-372-2514ou cell. 450-405-9546

À BROMONT, 4½ MODERNE et rénové, 2 portes-patio, vue sur la montagne à partir de 575$. Info : 450 522-1624

À FARNHAM, centre-ville, 4½- 5½ neufs, poss. garage chauffé, pl. béton, insonorisation supérieure. À partir de 700$. ☎ 514-968-9213

À ST-CÉSAIRE
✔ 4½ au 1707 Ave du Frère André, grand terrain, libre imm., 560$/mois. 450-816-0732

BROMONT - 1 MOIS GRATUIT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, espace de rangement, asp. central, stat.
À partir de 570$ / mois. 450 521-7632

COWANSVILLE, 1er juillet, grand 4½ style condo, 3e. Aire ouverte, 2 portes-patios et galeries, foyer, bain tourbillon avec douche séparée, gr. locker, balayeuse centrale et lave-vaisselle. idéal pour retraité ou semi-retraité, 700$ Réf. et enquête de crédit. 450 260-5189

FARNHAM : Superbe condo 2010 en campagne. 3 c.c, bcp de rangement. Terrain privé 25,000 pi.ca. Grande terrasse et cabanon.
825$ par mois. Info : 450 578-0071

Pour des **RÉSULTATS** **BERNARD est là !**

Sutton L'immobilier nous habite
Agence immobilière

BERNARD ROUSSELLE
Courtier immobilier
• SUCCESSION • COMMERCIAL
• VENTE ET ACHAT • RÉSIDENTIEL
• IMMEUBLE À REVENU
cell. : 450 521-7211
bernardrousselle.ca

104 VISITES LIBRES

104 VISITES LIBRES

Habitations DesPros

le Boisé DU LAC

• Secteur de choix • Grands terrains boisés
• Près de la piste cyclable • Golf • Autoroute 10 • Tranquillité assurée

POUR LA PÉRIODE DES VACANCES
du 23 juillet au 7 août
nous serons ouverts
sur rendez-vous seulement

Notre maison modèle se situe à **GRANBY** au :
590, RUE DU NOISETIER
(angle Denison et Lemieux)

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES DISPONIBLES !

PLUS DE 50% DU PROJET DÉJÀ CONSTRUIT ! SEULEMENT 8 TERRAINS DISPONIBLES. POUR RÉSERVATION, HÂTEZ-VOUS !

APCHQ **450 578-1167** | www.habitationsdespros.com

Nous construisons votre maison comme si c'était la nôtre ! Nous pouvons construire selon vos plans !

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT
3½ et 4½ à partir de 495$**,** balcons avant/arrière, frais peint, plancher bois et céramique, secteur paisible et verdoyant. Chauffage / électricité locataire, thermostat électronique, insta. lave-vaisselle et laveuse-sécheuse. Piscine ext. À 5 min. de Ski Bromont et glissades d'eau, vue sur la montagne. Près du Métro, SAQ, Brunet, parc et piste cyclable.
Jacques : 579-488-9079 ou 514 713-3663

JOLI 5½, secteur calme, plancher de bois, repeint récemment, très propre, réf. requise.
575$ / mois. Info: 450 558-7139

ROXTON-POND, 932 rue Elmire
4½, 2e étage, avec garage.Pour personne seule ou couple. Pas de chien, libre imm.
530$ / mois. 450 372-7465

VALCOURT
2½ et 3½, à partir de 225$/mois,
artère principale. Info : 450 577-2230

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccable! Grands 4½ + 3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant.
Idéal pour retraités et personnes seules.
Localisation de choix à proximité de tout.
275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

1-Nouvelle const. Gestion Marc Breton
Magnifiques condos haut de gamme, 4½-5½ à aire ouverte, style contemporain, sect. paisible du quartier du Plateau des Terres Miner
995$/mois, libres 1er mai. 450 777-8908

1 MOIS GRATUIT ! 110 Sweet et 201 Allan, Lac Boivin, 4½, pl. bois, tuiles, rangement. Pas chien, n-fumeurs. Enquête crédit. 450 777-5967

1 MOIS GRATUIT 2 x 4½ boul. Fortin
Libre imm. et 1er juil., 6 logements,
remise sur balcon, 2 stat., 540$ Enquête crédit, pas d'animaux. 514 622-5306

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 TRÈS GRAND 4½, en excellent état, 2e d'un duplex, pl. bois franc ds c.c. + salon, non-fumeurs, chat accepté, entrée lav-vaiss., rangement au s-sol. Près centre-ville, tranquille.
2 stat., 545$/mois. 450 405-8340

1 x 5½, 1er étage et 3½, 2 mois gratuits bon dossier ou poêle/frigo. Triplex style bungalow, pl. bois flottant, paisible, repeint, cour gazonnée, stat. ☎ 514 951-7727

10 CÉDAR, 2½, 3½ et 4½;
243 DENISON O, 4½ et 5½;
244 DENISON O, 3½, 4½, eau ch. chauffé;
251 DENISON O, 4½;
476 DENISON, 5½;
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

155 BARR, SECTEUR LAC BOIVIN
4½ à 575$, eau chaude incluse,
libre immédiatement. 450 378-9225

188 PRINCIPALE, grand 3½; et 4½ centre-ville, inst. lav.-séch., rénovés, pl. flottant. Pas de chien. Libres imm., de 395$ à 440 $.
Enquête de crédit. 450 779-8017

2 X PETITS 4½ dans un quadriplex à 500$ et 515$/mois, idéal pour pers.retraitées.
74 et 76 Foch. 450-359-0418, 514-867-0489

238 ST-HUBERT, BEAUX 4½, 560$, 3e étage, libre juilet, sect. hôpital, remise int. près services, pas d'animaux. Références. 450 777-5599

24 Fatima, 4½ dans siplex, endroit tranquille, frais peint, libre immédiatement, 520$ / mois.
Info : 450 522-3061 ou 450 522-0506

289 DENISON EST, 4½ face au lac, vue panoramique, 3e étage, ascenseur, 1er juil. ou avant; **5½ LIBRE IMM.,** grandes pièdces, bcp de rangement. Références. 450-777-5599

3½ à 440$
libre immédiatement
Boul. Fortin,. 514 262-6124

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, 4½, 5½, dans plusieurs immeubles. Près des écoles et pistes cyclables. Disponible maintenant et juillet. Pas d'animaux. 450-522-1214.

4½ de 535$ à 575$ possibilité d'un mois gratuit. Situés rue Massé. ☎ 514 898-1399

4½ ensoleillé, près des Galeries, immeuble tranquille et sécuritaire, libre 1er août, 625$ / mois. Références. Info : 450 816-0732

4½ libre imm., frais peint, rénové,
près des Galeries, au 1er étage.
450-578-3791

4½ libre, ascenseur, frais peint, rue Simonds, près de tout, sécuritaire. Enquête de crédit. Pas d'animaux, 600$. 514 944-4984

4½ rénové, 480$/m., imm. ,face piste cyclable. Idéal couple/personne seule.
360 Dorchester 450 375-4725, 450 521-6638

4½ rue Massé, 2e ét.: 550$, sept. 4½ rue Pinard : 3e ét.: 555$, août; Tous non-fumeurs, aucun chien acceté.Secteur nouvelle piscine. Enq. de crédit. 450 775-0507

4½, 2e ét. pr gens tranquilles, non-fumeurs, tout rénové, A/C mural. Pas d'animaux, références, 610$ Dernier mois gratuit. 378-4730

4½, 345 Langlois, info : 450 531-3311
Frais rénové, lave-vaisselle neuf, très tranquille, réf. exigées. Chat accepté, libre, 3e étage.

4½, 500$ par mois, 2e étage, balcon fermé, libre imm., pas d'animaux, référence demandée. 13 rue Phoenix. Info: Yves 450 521-9756

4½, beau grand logement, secteur lac Boivin, près piste cyclable, aut. 10, s. lavage, 2 stat., Endroit paisible et sécuritaire, 450 522-1624

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, eau chaude fournie, remises int. et ext. Libre août., 193 Groulx, 515$/ mois. Avec références. 450 372-1066; 450 578-0434

4½, immédiatement
Conciergerie / Tranquille / Sécuritaire.
Références. 450 578-0963 **placemasse.ca**

4½, près des Galeries, 3e ét., style condo, ensoleillé, frais peint, pl. cér./flot., balançoire, remises int/ext, stat. déneigé, 500$ 450 375-6495

4½, RÉNOVÉS, PRÈS LAC BOIVIN
1er ét., pl. flottant, repeint, 650$. 50 ans et +. **22 GROVE.** 4½, 3e ét., **135 BARR,** coin St-Michel, magnifique vue, 620$. Non-fumeurs. Pas de chien. 450 372-5242 ou 450 991-2660

4½, très grand, idéal pour personne retraitée, rue Chapleau, près des Galeries, chauffage et eau chaude fournis. réf exigées. 450-375-6811

5½ au 551 BOURGET OUEST, près des Galeries, libre 1er sept. Triplex, bloc tranquille, pas de chien. Réf. 615$/mois. 450 378-4414

5½ près garderie, école primaire + sec.
1180 SIMONDS SUD, 262 CYR
1er étage, 635$. 1er juillet. Pas de chien.
Enquête de crédit. Info : 450 378-3313

5½, au 2e libre mai, 3e étage, libre imm./juillet
PRÈS DES GALERIES ET RONA
Rénovés. Paroisse St-Luc, bcp d'espace vert. Grande fenestration, intercom, tranquille, concierge sur place, pas de chien.
Enquête de prélocation.
450-378-0366, 450 521-4565, 450 521-8052

Août ou avant, 3½ et gr. 4½, (six logis), pl. béton, remise int./ext., gr. patio, intercom, 2 stat., repeint, paisible, près parc. ind. 450 375-7735

Au 141 HENRY-CALDWELL, Boisé Martel.
Grand 4½, 1er étage d'un duplex.
S-sol fini avec salon et s. bains complète, A/C
940$ / ms, libre imm. Info: 450 776-8763

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

★ AVEC ASCENSEUR ★

4½ à 575$
1er juillet, grands logements avec comptoir-lunch, rangement intérieur, tout rénovés, grand balcon, bien insonorisés, bien éclairés, planchers flottants.
FAUT VOIR! 450-378-3193

★ FAUBOURG CHAMPÊTRE ★
Logements pour retraités actifs
Site enchanteur et ambiance chaleureuse
Disponibles maintenant 3½ et 4½
Modèles variés, climatisés, meublés au besoin
Ascenseurs, aucun tapis,
grande porte-patio, stationnements int./ext.,
piscine intérieure à l'eau salée,
salon de coiffure et massothérapie,
bibliothèque, billard, salles d'activités,
potager, terrains de pétanque, etc.
Face à la piste cyclable et près des services
Non-fumeurs, pas d'animaux
Crédit d'impôt pour 70 ans et +
310, rue Denison Ouest à Granby
Rendez-vous seulement **450-375-9703**

Grand 3½, dans six logis, balcon, eau chaude, poêle, frigo 460$, près Église St-Eugène
134 Adélaïde libre imm. 450 379-9348

Grand 4½ refait à neuf à louer avec remise, 413 rue Notre-Dame, libre 1er sept., 610$/mois, service de conciergerie. 450-776-0002

✔ GRAND 4½ RUE QUÉVILLON, emplacement de choix, A/C, rangement int. et ext., balcon 12x14, à partir de 970$/mois, libre imm. Promo pour demi-s-sol de 1 mois gratuit. Chien interdit. Info : 450.830.0246

GRANDS 4½, très propres, libres imm.
et 1er août, de 540$ à 560$/mois.
467 Fournier, 759 Bussière. 450 776-2648

OCTOGONE PLAZA
LA PLACE DE PRESTIGE
Super grand **4½**, plus de 1,300 pi.ca., au 8e étage, superbe vue sur la ville, 2 salles de bain complètes, frais peint, planchers neufs, libre imm., 1,080$/ms.
4½, 2e étage vue sur le jardin, 1,040$/ms.
3½ à partir de 775$/ms.
Visite sur rendez-vous, 450-378-5050

PROMOTION À 575$
Au 174 rue Bourgeois, 4½, chauffé, eau chaude fournie, locker int., libre 1er juillet.
450-522-0506 ou 450-522-3061.

Très grand 2x3½, libre immédiatement et juillet, rue Laval Nord, dans un 4 logis, stats. arrière,entrée laveuse et sécheuse, solarium, endroit tranquille, 490$, chat accepté.
Références demandées. Nancy 450 204-9883

WWW.BAIESDELARIVE.COM 45 ANS +
3½, 4½, ascenceur, piscine, spa, rang. de vélos, concierge sur place, adossés à la rivière et la piste cyclable.
Lise 450 775-3999 / Francine 450 991-2126
PROMO = A/C CENTRAL FOURNI (phase 2)

156 APPARTEMENTS LOGIS DÉSIRÉS

Grand 3½, non-fumeurs, dans 4 logis, situé rue Notre-Dame, 1 stat., libre 1er août, 475$/mois.
450-204-9323

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN: MAISON DE VILLE 7½, 3 étages, s-sol fini avec entrée indépendante,patio, corde à linge, payasagement, ensolleillé, 2 stats., 1 er juillet ou avant, 880$ par mois.
450-469-2374 ou 450-521-6961

À SHEFFORD, 326, 3e Avenue, Maison mobile 4½, beau grand terrain privé, vue sur la montagne, 600$/mois, libre imm. 450-501-0851

Semi-détaché,132 Rue Gabrielle, St-Alphonse, 3 c. à c., garage, pas de chien, non-fum. Enquête de crédit, 900$ / mois. libre imm.
☎ 450 775 7425

St-Alphonse de Granby, semi-détaché à louer, 141 Gabriel, 5½, 895$/m, enquête de crédit, pas d'animaux, visite sur rendez-vous, appel après 18h sur semaine. Info : 1-819-835-0490

VENISE-EN-QUÉBEC Descente de bateau privée, lumineuse, 10 pces, 2 s. bains, pl. b. franc
Références dem., 1,300$ /ms. 450 521-2082.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME,
avec repas, câble, Internet, stat., etc.
À partir de 80$ / semaine. 450-577-2230.

TRANQUILLITÉ, près parc industriel,
entrée privée, stat., Internet, câble, lav.-séch. frigo, 450-375-3251

160 CHAMBRES À LOUER

PRÈS DE LA CANTINE CHEZ BEN, incluant téléphone, + de 100 postes télé, Internet haute vit., frigo, lav. et séch. et +. Endroit tranquille. Bienvenue personne âgée. 340$/ms.
Stéphane 450 361-1036

161 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE LACASSE, GRANBY
TYPE FAMILIALE. Chambre avec tous les services inclus 850$/ms. 450 361-3081

162 CONDOMINIUMS À LOUER

À BROMONT: CONDO
Meublé ou semi-meublé, 3 c.c.,1 s.b., foyer au gaz, planchers chauffants, sur le golf, air clim. 1,250$/mois. Libre imm. 514-234-7774.

Magnifique condo, 556 J.A. Déragon, Cowansville. Const. 2011 c'est comme neuf ! Grand 4½, r.d.c., 2 stat., cabanon, bain thérapeutique, douche, céramique chauffante cuisine, s.d.bains, A/C, télé Bell Fibe et Videotron, libre 1er oct., 800$/mois. Yannick au 450 931-0800

166 LOCAUX À LOUER

Bureaux très biens situés. Espace de bureau disponible, peut être aménagé de 651 à 2,289 pi.ca., au rez-de-chaussée, et à l'étage de 1014pi.ca., à l'angle des rues St-Charles /St-Jacques. 450-372-6511

Centre-ville de Granby. À louer et à vendre. 190 Principale, 3,800 pi.ca., ameublement inclus pour la vente au détail ou pour restauration, poss. de terrasse. Serge : 450 779-8017

Local 12 x 12, en haut du 160 Robinson Sud à Granby, déjà massothérapeute et tatoueur sur les lieux. Idéal pour coiffeuse. 450 531-1037

LOCAL COMMERCIAL 1,000 pi. ca., climatisé, 4 places stat. réservées, déneigement inclus. 950$/mois. Disp. 1er août. 79 Robinson sud.
Info: Serge ou Hélène 450-375-1821

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

Magnifique bâtiment commercial, 1700 pi.ca., situé sur grande route de grand passage, stationnement de 25 places. Info : 819 572-5279

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

Mini-entrepôt 10' X 20' à 85 $ / mois.
Transport **GRATUIT** à l'entrée. 450-266-4444
www.entreposagebrigham.com

PRÈS PARC INDUSTRIEL
REMISE 5 X 8 X 12, 40$ / mois
☎ 450 522-3061 450 522-0506

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

POMPANO, FLORIDE. Breezy Hill, 55 ans et +. Maison mobile à louer, 1 s.d.b., 1 c.c. avec lit King et divan-lit au salon, Florida room, TV français, Internet, téléphone fourni, n-fumeurs, pas d'animaux, piscine en face, plusieurs activités, 10 mi. de la mer, dispo juillet à décembre, 1600$ US / mois ou 400$ US / semaine. Janvier, février, mars : 2000$ US / mois. Photos sur demande. Info : 954 427-6994

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-2559
Siège social: Montréal

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang.
Financement Brisson. 1-866-566-7081

252 PERDU

Perdu 1er juin, secteur IGA Canton, chat blanc et gris, mâle, dégriffé, 10 lb. 450-375-0881

253 TROUVÉ

Bague en or, pierres de naissance
trouvée sur la rue St-François
près de St-Urbain. 450 378-6050

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat & vente.Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN): 10x12, 1,825$/2,150$; 10x16, 2,200$/2,575$; 12x16, 2,450$/2,900$; 15x20, 3,450$/4,200$; 15x30, 5,000$/6,000$; 20x30, 6,350$/7,950$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

Cèdres pour haie, toutes grandeurs disponi-
Lot poss. de plantation aussi taillage de haies.
450 375-0622

★ FRUITS - LÉGUMES ★
En kiosque ou à cueillir
Fraise, framboises, bleuets
Maïs, tomates, concombres, haricots et ++
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford 450 379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, rte 112 (près de Honda)
St-Paul d'Abbotsford 450 379-9744
FRUITERIE RELAIS 68
St-Alphonse de Granby. Ouvert 7 jours.

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. **450 877-0508** Granby

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS
Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7.
Vente de MEUBLES et d'électroménagers.
Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

SIROP D'ÉRABLE - RÉCOLTE 2016
Directement du producteur
Clair ou médium au choix. 35$/gallon.
Situé 1er rang ouest, St-Joachim-de-Shefford
450-539-3542

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LIQUIDATION D'ARMOIRES
En stock + de 200 modules réusinés.
Payer & emporter. 450-266-4444

317 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
TERRE À PARTERRE ET/OU À JARDIN
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

351 MESSAGES PERSONNELS

★ A1 ROMANCE ENR ★
Service d'accompagnement
Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
450-405-4902

Massage de détente
5 JRS / SEM. COWANSVILLE **450-578-5467**

403 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE
Rénovation, aménagement paysager
haie, muret, tourbe terrassement
Réal : 450 994-4225

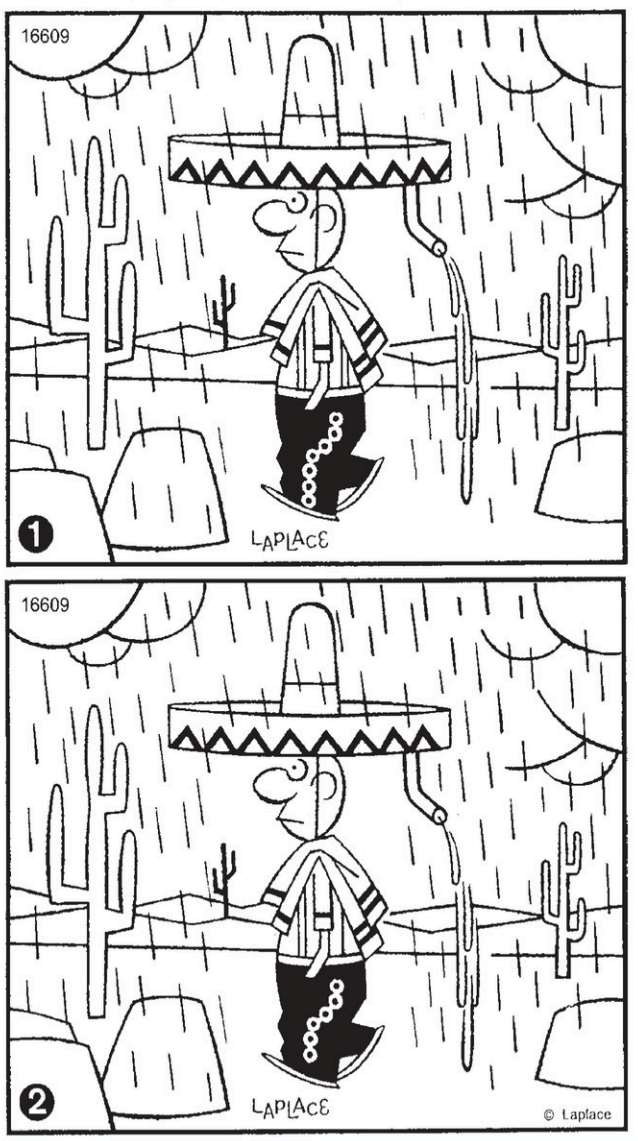
INSTALLATION
PLANCHER FLOTTANT, PRÉLART
TUILE, ETC
Jean-Pierre au 450 378-9719 /450 260-5803

★ RÉPARATIONS ASPHALTE GRANBY ★
Petits travaux 2 tonnes, fissures, scellant
☎ **450-525-1500**

★ SPÉCIALISTE EN SABLAGE ★
- Sablage, pose et réparation de plancher en tout genre. • Vernis sans odeur.
Estimation gratuite. Travail garanti.
René, 450 531-1392

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



19 juillet 2016

SOLUTION

1 La bretelle arrière du pantalon. **2** Broderie plus court sur le bas du pantalon. **3** Bande noire plus courte sur l'arrière du sombrero. **4** Filet d'eau plus mince sous le tuyau. **5** Pied du cactus de droite plus court. **6** Colline différente sous le cactus du milieu. **7** Le bloc d'extrême gauche est plus gros. **8** Branche inférieure droite du cactus de gauche.

317 HORTICULTURE

Terrassement Granby inc.

Roger Auclair
cell.: 450 777-4193

Estimation gratuite • Pose de tuyau et drain • Fermeture de fossé
• Finition de pelouse • Projet clé en main • Minichargeur sur roues
• Minipelle • Excavation pour nouvelles fondations
résidentielle, commerciale et industrielle • Démolition

NOUVEAU! TERRE À PARTERRE TAMISÉE AVEC ENGRAIS

Le plus **GROS DÉPOSITAIRE** de terre à parterre tamisée en région!
Livraison ou chargement sur place pour petite ou grosse quantité

- Asphalte recyclé, installé et compacté • Galets
- Pierre concassée • Sable AB • Pierres de rivière
- Roches naturelles • Remplissage
- Pelle hydraulique • «Bull» • Nivelage

Pour le chargement :
1079, rue Miguel,
St-Alphonse-de-Granby

www.terrassementgranby.com

403 SERVICES OFFERTS

TAILLAGE GRANBY
Spécialités : Plantation et taille de haies cèdre. ★ Service d'abattage ★ élagage ★ essouchage ★ déchiquetage de branches. Soumission gratuite. Assurance complète. Notre site web : www.taillagegranby.com
Olivier Allard, **450-775-0257 ou 450-372-4837**

TONTE DE GAZON, MINI EXCAVATION
terrassement, drainage, trottoir béton, travaux de tous genres. Jonathan, 450-522-1040

405 GARDERIES

Garderie éducative de Mougli, à St-Alphonse de Granby. Places disponibles : temps partiel, demi journée ou temps plein, pour enfants de 18 mois à 3 ans. Julie 450-777-4417 poste 203.
Voir : www.garderiemougli.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Besoin d'une travailleuse autonome avec facture. Pour aide en entretien ménager 1 ou 2 jours semaine(8 à 16h) Apparence soignée, très minutieuse, non-fumeuse, très bonne forme physique.
Marie-Claude, 450-558-1690

CHAUFFEURS DE TAXI à temps partiel, 3 nuits / sem. possédant "pocket number". Connaissance de la ville de Granby.
Taxi Van Taxi Granby 450 531-3911

COIFFEUSES DEMANDÉES
à temps plein et partiel
Diplôme en coiffure
Dynamiques, sociables et avec entregent.
Cell.: 450 522-7886 ou 450 830-1974

COMMIS-CAISSIER(IÈRE)
pour ULTRAMAR à Waterloo, avec expérience (un atout). 2 postes temps plein/temps partiel. Disponible jour, soir et week-end . 450 776-4509

CUISINIER(E) ET AIDE-CUISINIER(E)
avec références. Saison estivale.
LE RANCH MASSAWIPPI
CAMPS DE VACANCES 450 777-4511

HOMME D'ENTRETIEN
Pour terrain et bâtiment
Travail saisonnier, à temps partiel
Références exigées
LE RANCH MASSAWIPPI 450 777-4511

LA BELLE PROVINCE de Cowansville
est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(E) avec expérence
À temps plein. Salaire avantageux.
Présentez-vous avec CV, demandez Eric au 427 de la Rivière à Cowansville.

MÉCANICIEN DIESEL demandé pour travail sur la route, 2ans d'expérience et plus, salaire selon compétence. Claude 450-777-9083

PERSONNES FIABLES DE 16 ans et + pour casser du maïs sucré en épis.
Inf.: 450 379-9077 après 18h.

317 HORTICULTURE

Terrassement Granby inc.

Roger Auclair
cell.: 450 777-4193

Estimation gratuite • Pose de tuyau et drain • Fermeture de fossé
• Finition de pelouse • Projet clé en main • Minichargeur sur roues
• Minipelle • Excavation pour nouvelles fondations
résidentielle, commerciale et industrielle • Démolition

NOUVEAU! TERRE À PARTERRE TAMISÉE AVEC ENGRAIS

Le plus **GROS DÉPOSITAIRE** de terre à parterre tamisée en région!
Livraison ou chargement sur place pour petite ou grosse quantité

- Asphalte recyclé, installé et compacté • Galets
- Pierre concassée • Sable AB • Pierres de rivière
- Roches naturelles • Remplissage
- Pelle hydraulique • «Bull» • Nivelage

Pour le chargement :
1079, rue Miguel,
St-Alphonse-de-Granby

www.terrassementgranby.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
avec ou sans expérience
Nous offrons une formation sur place.
Prime de soir et de nuit.
Dans une petite résidence chaleureuse avec clientèle alzheimer et en perte d'autonomie.
Faire parvenir votre CV par télécopieur :
450 776-5922 ou à l'adresse suivante :
315 rue Bégin, Granby, J2G 5P4

Recherchons **PRÉPOSÉ(E)S AU BUFFET** lors des banquets, principalement le samedi, à temps partiel. Aimant travailler en groupe et avec le public. Expérience non nécessaire mais un atout. Belle opportunité de revenus supplémentaires. La Braiserie Traiteur, 450 378-7959

RÉSIDENCE ST-ANTOINE
est à la recherche
de **CUISINIER(E)** avec expérience,
poste de jour, une fin de semaine sur 2
possibilité de 35 h / semaine.
4 jours semaine
Faire parvenir votre CV à :
residencest-antoine@hotmail.ca ou
se présenter au **110 St-Antoine S., Granby**
demandez Manon Choinière, 450-378-6374

RESTAURANT DI CARLO
recherche
AIDE-CUISINIER avec expérience
Se présenter avec CV et références
au 28 Dufferin à Granby

RESTAURANT LA STATION
recherche
(2) CUISINIER (IÈRE)
avec expérience.
Pizza, sous-marin et fruits de mer.
URGENT
Disponible semaine et fin de semaine
Apportez CV au : 723, rue Sud, Cowansville

ROXTON-POND
CUISINIER (IÈRE) pour soir et fin de semaine pour déjeuner. Environ 25 à 30 h
Info : Johnny 450-991-2221(Resto Luigi's)

TIM HORTONS de Bromont
recherche personnel pour postes à temps plein. Jour et/ou soir.
TIM HORTONS Waterloo
recherche personnel pour postes à temps plein de nuit sur semaine, prime de nuit
Envoyez CV à : acadot@videotron.ca

TRANSPORT DENIS WILLIAMS
recherche
CHAUFFEUR CLASSE 1 QC / ONTARIO
Pour transport de vrac et plancher mobile
Denis : 450 469-1116

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS pour distribuer le Journal de Montréal
Pour les régions de Bromont et Granby.
Bienvenue retraités ! Revenu intéressant. Doit posséder petite voiture. Daniel, 450 777-4542

NÉCROLOGIE

BOURDEAU NÉE ROBICHAUD
Mme Julienne - *1927-2016*

AVIS DE DÉCÈS

Paisiblement, à la Résidence Dutch de Bedford, le 16 juillet 2016, à l'aube de ses 89 ans, est décédée Mme Julienne Bourdeau, née Robichaud, épouse de feu Armand Bourdeau, résidente de Bedford.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jacques (Diane Blanchard), Mario (Céline Gaudreau), Robert (Jocelyne Plante), Hélène (Jacques Lachapelle) et Richard (Marie-Josée Audette); ses petits-enfants : Pascal et Nathalie, Christine et Julie, Jonathan Bourdeau, Dominic et Julie Lachapelle, Élizabeth et Rosalie Audette-Bourdeau; ses 12 arrière petits-enfants; ses soeurs : Gracia (feu François Laserra) et Yvette (feu Euclide Lavoie); sa belle-soeur : Annette (feu Hermas Robichaud), ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le mercredi 20 juillet 2016 à 14 heures en l'église St-Damien de Bedford, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille recevra les témoignages de sympathie au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI le mardi 19 juillet 2016 de 19 à 22 heures et à compter de midi, mercredi, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation Lévesque-Craighead seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau du Complexe funéraire B.-M.
La famille désire remercier sincèrement toute l'équipe des Résidences Dutch et Lambert pour leur support et les excellents soins prodigués à Mme Bourdeau.
Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI *Se recueillir, se retrouver.*
215, rue Rivière, Bedford
Tél.: 450 248-2911 - www.complexebm.com

LECLERC
M. Bernard - *1949-2016*

AVIS DE DÉCÈS

Au Centre hospitalier de Granby, entouré de l'amour de sa famille, le 15 juillet 2016 à l'âge de 66 ans est décédé M. Bernard Leclerc, demeurant à Granby, époux de Mme Micheline Vallée, fils de Mme Dolores Messier et de feu Valmore Leclerc, père de Michel (Mélanie Beaucage), grand-père de Audrey et Olivier.
Il laisse aussi dans le deuil ses frères et sa soeur : Robert (Judith Martin), Marcel (Lyne Julien), Gilles (Diane Naud), Christian (Nicole Rainville), Sylvie (Gaston Gagné). Il était également le frère de feu David. Lui survit ses beaux-frères, belles-soeurs : Jean-Luc (Édith Grondin), Mario (Lucie Daigle). Il était aussi le beau-frère de feu Michel et feu Daniel. Il laisse également de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier sincèrement Dr Réjean Ménard de même que le personnel du département des soins palliatifs pour leur dévouement et les bons soins prodigués.
La famille vous accueillera le mercredi 20 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et le jeudi 21 juillet à compter de 9 h jusqu'à 11 h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La célébration en mémoire à sa vie se tiendra ce même jeudi à 11 h 30 en la chapelle du complexe, suivie de la crémation. La mise en place au Columbarium Girardot & Ménard aura lieu à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à la fondation des maladies du coeur serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

Quoi de plus beau que de rendre hommage à un défunt avec des fleurs

Sublime fleuriste
355, boul. Leclerc, Granby *(anciennement Rita Fleuriste)*
450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550
www.sublimefleuriste.com
1806607

501 AUTOMOBILES

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE
AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
PERMIS VALIDE
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR
RECHERCHE DE VÉHICULES,
IMPORTATION U.S.
TRANSCO 2000 LTÉE
☎ 450 446-2800

L'ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT AU DIAPASON

Vous vivez un deuil et vous avez de la difficulté à traverser cette épreuve difficile ?
L'Équipe d'accompagnement Au Diapason vous invite à joindre un groupe d'entraide, une approche adaptée aux besoins de chacun qui vous permettra de partager, de vous exprimer et de mieux comprendre les étapes normales du deuil.

450 266-4342, opt. 5, poste 5322 • 50, rue du Diapason, Bromont • www.audiapason.org

VOTRE AUTO
VOUS PARLE :
L'AIR CLIMATISÉ C'EST NOTRE AFFAIRE
60e DEPUIS 1956
REJOIGNEZ-NOUS SUR
ATELIER MÉCANIQUE
P. HAMAN
2000, rue Principale Est, Farnham, 450 293-3127
5050092

EC ÉBÉNISTERIE CLERMONT
- Armoires de cuisine
- Vanités
- Meubles sur mesure
• Stratifié • Bois • Mélamine • Tendance mode
www.EbenisterieClermont.com
Shefford | 450 531-4324
5050929

Le tireur de Baton Rouge voulait tuer des policiers

Associated Press

BATON ROUGE, LOUISIANE — L'homme qui a tué trois policiers américains dimanche, en plus d'en blesser trois autres, avait tendu une embuscade aux forces de l'ordre, ont annoncé lundi des responsables.

Le tireur — un ancien membre des Marines américains qui s'était vêtu de noir et qui avait avec lui amplement de munitions — a éventuellement été abattu par la police.

Le colonel Mike Edmonson, de la police de l'État de la Louisiane, a dit que les mouvements de l'homme, ses déplacements et son attention étaient tous dirigés vers les policiers. Il n'a pas fourni plus de détails.

Un des policiers blessés dimanche se trouve dans un état critique à l'hôpital.

Le suspect a été identifié comme étant Gavin Long, de Kansas City. Un individu utilisant le même pseudonyme que Long avait lancé sur le Web que les manifestations seules ne servent à rien et que les gens doivent répliquer après la mort d'hommes noirs aux mains de la police.

L'homme noir âgé de 29 ans avait servi dans les Marines de 2005 à 2010, obtenant le grade de sergent. Il avait fait partie du déploiement en Irak de juin 2008 à janvier 2009, selon les documents militaires.

Les relations entre la police et la communauté afro-américaine sont particulièrement tendues à Baton Rouge depuis que deux policiers blancs ont abattu Alton Sterling, un homme noir de 37 ans. L'homicide survenu au début du mois avait été filmé sur un téléphone cellulaire et la vidéo avait beaucoup circulé sur le Web.

Le lendemain du drame à Baton Rouge, un autre homme noir avait été abattu par la police au Minnesota. La même semaine, un tireur noir avait tué cinq policiers blancs à Dallas, au Texas.

La fin de semaine suivante, des milliers de personnes avaient manifesté dans les rues de Baton Rouge pour condamner la mort d'Alton Sterling. Les autorités avaient arrêté environ 200 personnes lors de ces rassemblements.

EN BREF

Un troisième policier acquitté dans l'affaire Freddie Gray

BALTIMORE — Un juge a prononcé un nouvel acquittement dans le dossier des six policiers accusés relativement à la mort d'un jeune homme noir, affirmant encore que les procureurs n'étaient pas parvenus à prouver que les agents avaient intentionnellement blessé Freddie Gray. En acquittant le lieutenant Brian Rice, le policier le plus haut gradé parmi les accusés, le juge de Baltimore Barry Williams a livré un jugement sans équivoque, lundi. Il a affirmé aux procureurs qu'ils avaient échoué à établir que M. Rice était conscient de son devoir d'installer Freddie Gray avec une ceinture de sécurité, et plus important encore, qu'il aurait délibérément manqué à ses devoirs dans le but de mettre le jeune homme noir en danger. M. Williams a souligné que le fardeau de la preuve résidait entre les mains de l'État, et que «les élucubrations du tribunal ne pouvaient pas se substituer à la preuve». Freddie Gray avait été arrêté en avril 2015 lorsqu'il avait fui la police dans un secteur à forte proportion de criminalité. Il avait été menotté et enchaîné, et laissé sans ceinture de sécurité à l'arrière d'une camionnette de la police, et avait subi une blessure sérieuse au cou. Il est mort une semaine plus tard, le 19 avril 2015. **ASSOCIATED PRESS**

FESTIVAL DE LANGOUSTINES
15,95$
7 JOURS SUR 7
* Certaines restrictions s'appliquent. Cette offre est valide pour une durée limitée dans les restaurants Au Vieux Duluth participants seulement.
AU VIEUX DULUTH
845, rue Principale, Granby
450 360-0444
www.auvieuxduluth.com
LES ENFANTS MANGENT GRATUITEMENT*
GRILLETTES DE POULET
*Tous les détails au restaurant. Certaines conditions s'appliquent.
NOUVEAU!
Phase II
Le Vieux Duluth vous offre maintenant une salle fermée pour souligner des événements marquants tels un baptême, des fiançailles, une première communion, un départ à la retraite, un anniversaire.
Nouvellement aménagée, cette grande pièce à l'ambiance festive peut accueillir jusqu'à une centaine de personnes.
APPPORTEZ VOTRE VIN ET BIÈRE!
5043836

auLit

CHOIX N°1* DES québécois
*DÉTAILS EN MAGASIN

VOUS AVEZ LE CHOIX ENTRE :

REMBOURSEMENT ÉQUIVALENT AUX 2 TAXES*

SUR TOUS LES MATELAS

OU

36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS**

Accord D Desjardins

** Sur aprobation du crédit
Détails en magasin

MATELAS René
Manufacturier depuis 65 ans

TOUT LE MONDE PRÉFÈRE*

boutique auLit

GRANBY - 238, Saint-Jude Nord
450 777-3636
CARREFOUR BOUCHARD (VOISIN DE LA SAAQ)

* DÉTAILS EN MAGASIN

* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions

boutiqueaulit.ca

5076003

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Baltimore	53	37	,589	—	—	6-4	P-1	33-14	20-23
Boston	51	39	,567	2	—	8-2	P-1	30-20	21-19
Toronto	52	42	,553	3	—	7-3	G-1	27-20	25-22
New York	45	46	,495	8½	5½	5-5	G-1	24-20	21-26
Tampa Bay	35	56	,385	18½	15½	2-8	G-1	19-30	16-26

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	54	37	,593	—	—	5-5	G-1	26-16	28-21
Detroit	49	44	,527	6	2½	5-5	G-2	26-17	23-27
Kansas City	46	45	,505	8	4½	3-7	P-1	29-13	17-32
Chicago	45	46	,495	9	5½	4-6	P-4	24-22	21-24
Minnesota	33	59	,359	21½	18	6-4	P-2	20-29	13-30

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Texas	55	38	,591	—	—	3-7	G-1	29-15	26-23
Houston	50	42	,543	4½	1	7-3	G-1	28-19	22-23
Seattle	46	46	,500	8½	5	3-7	P-1	23-22	23-24
Los Angeles	40	52	,435	14½	11	7-3	G-3	19-26	21-26
Oakland	40	52	,435	14½	11	5-5	P-1	19-27	21-25

Dimanche 17 juillet
Kansas City 2 Detroit 4
Baltimore 2 Tampa Bay 5
Cleveland 6 Minnesota 1
Chi. White Sox 1 L.A. Angels 8
Toronto 5 Oakland 3
Houston 8 Seattle 1
Boston 1 N.Y. Yankees 3
Lundi 18 juillet
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota 0 Detroit 1
Cleveland à Kansas City, 20h15.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Houston à Oakland, 22h05.
Chi. White Sox à Seattle, 22h10.
Mardi 19 juillet
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h10.
Cleveland à Kansas City, 20h15.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Houston à Oakland, 22h05.
Chi. White Sox à Seattle, 22h10.
Interligue
San Francisco à Boston, 19h10.
Mercredi 20 juillet
Minnesota à Detroit, 13h10.
Cleveland à Kansas City, 14h15.
Houston à Oakland, 15h35.
Chi. White Sox à Seattle, 15h40.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Interligue
San Francisco à Boston, 19h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	56	37	,602	—	—	6-4	P-1	29-16	27-21
Miami	49	42	,538	6	—	7-3	G-1	24-19	25-23
New York	49	42	,538	6	—	5-5	G-1	26-20	23-22
Philadelphie	43	50	,462	13	7	6-4	P-1	22-25	21-25
Atlanta	32	60	,348	23½	17½	4-6	G-1	14-36	18-24

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	55	36	,604	—	—	4-6	P-1	28-15	27-21
St. Louis	47	44	,516	8	2	4-6	P-1	20-28	27-16
Pittsburgh	47	45	,511	8½	2½	6-4	G-1	24-20	23-25
Milwaukee	39	51	,433	15½	9½	4-6	P-1	23-22	16-29
Cincinnati	34	58	,370	21½	15½	4-6	G-1	20-26	14-32

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
San Fran.	57	36	,613	—	—	6-4	P-3	29-17	28-19
Los Angeles	52	42	,553	5½	—	5-5	P-2	30-18	22-24
Colorado	42	49	,462	14	7	5-5	P-1	20-22	22-27
San Diego	41	51	,446	15½	8½	6-4	G-3	23-25	18-26
Arizona	40	53	,430	17	10	3-7	G-2	17-33	23-20

Dimanche 17 juillet
Milwaukee 0 Cincinnati 1
Colorado 0 Atlanta 1
Pittsburgh 2 Washington 1 (18)
N.Y. Mets 5 Philadelphie 0
Miami 6 St. Louis 3
L.A. Dodgers 5 Arizona 6
San Francisco 3 San Diego 5
Interligue
Texas 4 Chi. Cubs 1
Lundi 18 juillet
N.Y. Mets à Chi. Cubs, 19h05.
Miami à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à Cincinnati, 19h10.
San Diego à St. Louis, 20h15.
Interligue
Tampa Bay au Colorado, 20h40.
Mardi 19 juillet
N.Y. Mets à Chi. Cubs, 19h05.
L.A. Dodgers à Washington, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Miami à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à Cincinnati, 19h10.
San Diego à St. Louis, 20h15.
Interligue
Tampa Bay au Colorado, 15h10.
Toronto en Arizona, 15h40.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	92	361	70	125	,346
Ortiz Bos.	84	303	42	99	,327
Escobar L.A.A.	81	326	40	105	,322
Bogaerts Bos.	88	370	66	118	,319
Trout L.A.A.	92	332	70	105	,316
Desmond Tex	92	362	66	114	,315
Machado Bal.	86	357	63	111	,311
Canó Sea	92	375	64	116	,309
Núñez Minn.	81	333	47	103	,309
Beltrán N.Y.Y.	86	314	45	95	,303

Points produits — Encarnación, Tor., 81; Ortiz, Bos., 72; Trumbo, Bal., 68; Donaldson, Tor., 66; Pujols, L.A.A., 64; Napoli, Cle., 63; Seager, Sea, 62.
Circuits — Trumbo, Bal., 28; Frazier, W. Sox, 25; Encarnación, Tor., 24; Cruz, Sea, 23; Donaldson, Tor., 23; Ortiz, Bos., 22; Davis, Oak, 22.
Victoires — Sale, W. Sox, 14; Tillman, Bal., 13; Happ, Tor., 12; Wright, Bos., 11; Porcello, Bos., 11.
Retraits au bâton — Price, Bos., 141; Archer, T.B., 136; Verlander, Det., 130; Kluber, Cle., 129; Sale, W. Sox, 123; Pineda, N.Y.Y., 119; Salazar, Cle., 118; Hamels, Tex, 116; Pomeranz, Bos., 115.
Victoires protégées — Britton, Bal., 29; Rodríguez, Det., 26; Robertson, W. Sox, 23; Cishek, Sea, 22; Colomé, T.B., 20.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Murphy Wash.	88	337	54	118	,350
LeMahieu Col.	83	310	56	103	,332
Ramos Wash.	78	281	40	92	,327
González Col.	88	349	59	111	,318
Prado Mia.	85	343	39	109	,318
Yelich Mia.	86	318	44	101	,318
Marte Pit.	85	327	50	103	,315
Diaz Stl.	84	306	60	96	,314
Realmuto Mia.	77	297	36	93	,313
Braun Mil.	76	294	37	92	,313

Points produits — Arenado, Col., 71; Rizzo, Cubs, 68; Murphy, Wash., 67; Bryant, Cubs, 65; Lamb, Ari., 65; Duvall, Cin., 64; Bruce, Cin., 64;.
Circuits — Bryant, Cubs, 25; Arenado, Col., 23; Duvall, Cin., 23; Rizzo, Cubs, 22; Carter, Mil., 22; Story, Col., 21; Lamb, Ari., 21; Céspedes, N.Y.M., 21.
Victoires — Strasburg, Wash., 13; Cueto, S.F., 13; Arrieta, Cubs, 12; Fernández, Mia., 11; Kershaw, L.A.D., 11.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 171; Fernández, Mia., 168; Bumgarner, S.F., 155; Kershaw, L.A.D., 145; Strasburg, Wash., 138.
Victoires protégées — Familia, N.Y.M., 32; Ramos, Mia., 29; Jansen, L.A.D., 27; Melancon, Pit., 27; Gómez, Phi., 25; Jeffress, Mil., 23; Casilla, S.F., 21.

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	34	20	,630	—
Rockland	34	21	,618	½
New Jersey	32	23	,582	2½
Cuban National Team	11	9	,550	6
Ottawa	29	27	,518	6
Shikoku Island	8	12	,400	9
Sussex County	21	35	,375	14
Trois-Rivières	16	38	,296	18

Samedi 16 juillet
Québec 3 Trois-Rivières 4 (7)
Rockland 4 Ottawa 3 (10)
New Jersey 3 Sussex County 4
Québec 5 Trois-Rivières 1 (7)
Dimanche 17 juillet
Québec 7 Trois-Rivières 0
Rockland 7 Ottawa 4
New Jersey 3 Sus. County 4 (10)
Mardi 19 juillet
Rockland à Sus. County, 10h35.
Ottawa à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.
Mercredi 20 juillet
Sussex County à Rockland, 11h.
Trois-Rivières à New Jersey, 11h05.
Ottawa à Québec, 19h05.
Jeudi 21 juillet
Rockland à Sus. County, 19h05.
Ottawa à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.
Vendredi 22 juillet
Ottawa à Rockland, 19h.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
Sussex à New Jersey, 19h05.

LBJEQ

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Trois-Rivières	24	12,667	—		P-1	7-3
Charlesbourg	19	13,594	3		P-1	8-2
Québec	18	14,563	4		G-3	6-4
Saguenay	12	24,333	12		G-1	4-6
ABC-18U	8	18,308	11		G-2	2-8

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	30	10,750	—		G-1	7-3
Laval	21	15,583	7		P-1	5-5
Saint-Eustache	21	17,553	8		P-6	2-8
Repentigny	21	18,538	8½		G-2	6-4
Gatineau	14	22,389	14		G-1	6-4

Section Uniprix

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
ABC-17U	13	12,520	—		G-1	5-5
Coaticook	16	19,457	2		P-1	3-7
Longueuil	17	22,436	3		P-3	1-9
LaSalle	14	19,424	3		P-1	4-6
Granby	13	26,333	7		G-2	5-5

Lundi 18 juillet
Charlesbourg à Québec, 19h30.
Gatineau à Saint-Eustache (remis)
LaSalle à Longueuil (remis)
Repentigny 8 Laval 2
Mardi 19 juillet
Coaticook à Granby, 19h30.
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h30.
Gatineau à Montréal, 20h.
Mercredi 20 juillet
Québec à Charlesbourg, 19h30.
Saguenay à Trois-Rivières, 19h30.
Repentigny à St-Eustache, 19h30.
Jeudi 21 juillet
Repentigny à Montréal, 19h30.
Longueuil à LaSalle, 19h30.
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h30.
Québec à Saguenay, 19h30.
Vendredi 22 juillet
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.
Repentigny à LaSalle, 20h.
Samedi 23 juillet
Charlesbourg à Québec, 12h.
LaSalle à Saguenay, 16h. (2)
Laval à Coaticook, 16h. (2)
Gatineau à Granby, 16h. (2)

LBMQ

	Mj	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	18	14	4	,778	-
Victoriaville	20	13	7	,650	2
St-Jean	22	14	8	,636	2
Acton Vale	20	11	9	,550	4
St-Jérôme	22	12	10	,545	4
Thetford Mines	20	8	12	,400	7
Coaticook	21	8	13	,381	7½
Shawinigan	24	8	16	,333	9
Sherbrooke	21	6	15	,286	9½

Samedi 16 juillet
Victoriaville 9 Thetford 10
Dimanche 17 juillet
Thetford 3 Acton Vale 12
Shawinigan 5 Coaticook 7
Shawinigan 2 Sherbrooke 7
Thetford 1 St-Jean 4
Mardi 19 juillet
Acton Vale à St-Jérôme, 20h
Mercredi 20 juillet
St-Jean à Montréal, 20h
Jeudi 21 juillet
Coaticook à Sherbrooke, 20h

MIDGET AAA

DIVISION 1

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Mauricie	32	16,660	—		P-3	6-4
Rive-Sud D1	31	16,660	½		G-4	5-5
LLL D1	27	18,600	2½		G-2	6-4
Charlesbourg D1	26	12,679	—		G-3	7-3
Estrie	21	22,489	7½		P-4	4-6
Montréal D1	16	30,348	14		P-7	2-8

DIVISION 2

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
LLL D2	26	17,605	—		P-3	6-4
Lac St-Louis	21	23,477	5½		G-5	6-4
Outaouais	17	21,447	6½		P-4	3-7
Saguenay	14	20,412	7½		P-2	2-8
Lévis D2	12	20,375	8½		G-1	5-5
Rive-Sud D2	12	22,353	9½		G-1	5-5
Montréal D2	8	35,186	18		P-2	3-7

Lundi 18 juillet
Rive-Sud D1 à Charlesbourg D1
Mardi 19 juillet
Outaouais à Lévis D2, 10h (2)
Mercredi 20 juillet
Mauricie à Montréal D1, 12h (2)
Estrie à Lévis D2, 13h (2)
Saguenay à Lac St-Louis, 14h (2)
LLL D2 à Rive-Sud D2, 16h (2)
LLL D1 à Rive-Sud D1, 16h (2)
Vendredi 22 juillet
Rive-Sud D2 à LLL D2, 12h (2)
Estrie à Montréal D1, 12h (2)
Rive-Sud D1 à LLL D1, 12h (2)
Samedi 23 juillet
Lac St-Louis à Montréal D2, 10h
Estrie à Charlesbourg D1, 12h (2)
Saguenay à Rive-Sud D2, 14h (2)
Lévis D2 à Outaouais, 16h (2)

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	3	0	1	1,000	129	96
Hamilton	2	2	0	,500	100	83
Toronto	2	2	0	,500	95	103
Montréal	1	2	0	,333	42	73

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
C.-B.	3	1	0	,750	102	73
Edm.	2	1	0	,667	96	97
Calgary	1	1	1	,667	80	68
Winnipeg	1	3	0	,250	80	102
Sask.	0	3	0	,000	80	109

Vendredi 15 juillet
Hamilton 31 Montréal 7
Samedi 16 juillet
C.-B. 40 Saskatchewan 27
Jeudi 21 juillet
Calgary à Winnipeg, 20h30.
Vendredi 22 juillet
Ottawa à Saskatchewan, 21h.

AUTOMOBILE

NASCAR COUPE SPRINT

Classement des pilotes:

	Pts
1. Kevin Harvick	636
2. Brad Keselowski	622
3. Kurt Busch	602
4. Carl Edwards	587
5. Joey Logano	571
6. Kyle Busch	556
7. Martin Truex Jr	540
8. Matt Kenseth	521
9. Jimmie Johnson	514
10. Denny Hamlin	505
11. Chase Elliott	499
12. Ryan Newman	497
13. Austin Dillon	488
14. Jamie McMurray	474
15. Dale Earnhardt Jr	461
16. Trevor Bayne	447
17. Ryan Blaney	445
18. Kasey Kahne	439
19. Kyle Larson	436
20. Ricky Stenhouse Jr	420

NASCAR SÉRIE PINTY'S

Classement des pilotes:

	Pts
1. Andrew Ranger	211
2. Cayden Lapcevich	198
3. Kevin Lacroix	181
4. Alex Tagliani	175
5. Alex Labbé	175
6. D.J. Kennington	173
7. Gary Klutt	171
8. L.P. Dumoulin	168
9. Jason Hathaway	157
10. Larry Jackson	151
11. Kerry Micks	134
12. Josh Collins	122
13. Anthony Simone	122
14. J.F. Dumoulin	107
15. Adam Martin	96
16. David Michaud	94
17. Patrick Dussault	86
18. Matthew Scannell	85
19. Kevin Poitras	70
20. Mark Diley	69

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
New York City	21	9	6	6	34	35	33
Philadelphie	20	8	6	6	34	28	30
New York	21	8	9	4	32	27	28
Montréal	19	6	5	8	30	29	26
FC Toronto	19	6	7	6	21	22	24
N.-Angleterre	20	5	7	8	26	33	23
D.C. United	19	5	7	7	18	21	22
Orlando	19	4	5	10	30	33	22
Columbus	19	3	7	9	24	30	18
Chicago	18	4	9	5	17	24	17

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Dallas	22	12	6	4	34	30	40
Colorado	19	10	2	7	22	13	37
Los Angeles	19	8	3	8	32	18	32
Salt Lake	20	8	6	6	29	30	30
FC Vancouver	21	8	8	5	33	35	29
Portland	21	7	6	8	32	31	29
Kansas City	22	8	10	4	24	25	28
San Jose	19	6	6	7	21	22	25
FC Seattle	19	6	11	2	20	24	20
Houston	19	4	9	6	23	26	18

Dimanche 17 juillet
FC Seattle 1 Portland 3
New York City 3 Montréal 1
New York 2 Philadelphie 2
Vendredi 22 juillet
San Jose à Salt Lake, 23h.
Samedi 23 juillet
Los Angeles à Portland, 15h30.
Orlando à Columbus, 19h30.
Philadelphie à Montréal, 19h30.
Chicago en N.-Angleterre, 19h30.
D.C. United au FC Toronto, 19h30.
FC Dallas au Colorado, 21h.
FC Vancouver à Houston, 21h30.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

(206-km Moirans-en-Montagne - Bern)

ÉTAPE 16

1. Peter Sagan, Tinkoff, 4h26'2;
2. Alexander Kristoff, Katusha Team, même temps;
3. Sondre Holst Enger, IAM Cycling, même temps;
4. John Degenkolb, Team Giant Alpecin, même temps;
5. Michael Matthews, ORICA-BikeExchange, même temps;
6. Fabian Cancellara, Trek-Segafredo, même temps;
7. Sep Vanmarcke, Lotto NL-Jumbo, même temps;
8. Ariel Maximiliano Richeze, Etixx-Quick Step, même temps;
9. Edvald Hagen, Dimension Data, même temps;
10. Greg Van Avermaet, BMC Racing Team, même temps.
11. Alejandro Valverde Belmonte, Movistar Team, même temps;
12. Patrick Konrad, Bora-Argon 18, même temps;
13. Romain Bardet, Ag2r La Mondiale, même temps;
14. Christopher Froome, Team Sky, même temps;
15. Louis Meintjes, Lampre-Merida, même temps;
117. Antoine Duchesne, Direct Energie, à 2'54".

CLASSEMENT GÉNÉRAL

(Après l'étape 16)

1. Christopher Froome, Team Sky, 72h40'38;
2. Bauke Mollema, Trek-Segafredo, à 1'47";
3. Adam Yates, ORICA-BikeExchange, à 2'45";
4. Nairo Alexander Quintana Rojas, Movistar Team, à 2'59";
5. Alejandro Valverde Belmonte, Movistar Team, à 3'17";
6. Romain Bardet, Ag2r La Mondiale, à 4'4";
7. Richie Porte, BMC Racing Team, à 4'27";
8. Tejay van Garderen, BMC Racing Team, à 4'47";
9. Daniel Martin, Etixx-Quick Step, à 5'3";
10. Fabio Aru, Astana Pro Team, à 5'16".
11. Roman Kreuziger, Tinkoff, à 5'24";
12. Louis Meintjes, Lampre-Merida, à 5'48";
13. Joaquim Rodriguez, Katusha Team, à 5'54";
14. Sebastien Reichenbach, FDJ.fr, à 8'40";
15. Sergio Henao Montoya, Team Sky, à 12'24";
16. Geraint Thomas, Team Sky, à 12'47";
17. Pierre Rolland, Cannondale Drapac Team, à 13'3";
110. Antoine Duchesne, Direct Energie, à 2h27'7".

TENNIS

Andy Murray ne sera pas de la Coupe Rogers

Le Britannique Andy Murray, n° 2 mondial et triple champion du tournoi, a déclaré forfait en vue de la Coupe Rogers qui se déroulera du 25 au 31 juillet au Centre Aviva, à Toronto. Tennis Canada a par ailleurs annoncé la liste des têtes de série pour le tournoi féminin présenté simultanément à Montréal. L'Américaine Serena Williams, n° 1 mondiale, sera la favorite. L'Allemande Angelique Kerber, championne en titre des Internationaux d'Australie, fait figure de deuxième tête de série et son nom sera placé dans le bas du tableau, à l'opposé de celui de Williams. L'Espagnole Garbine Muguruza et la Polonaise Agnieszka Radwanska suivent dans l'ordre. **LA PRESSE CANADIENNE**

TOUR DE FRANCE

Peter Sagan s'impose de nouveau

Sagan a fait la démonstration de ses qualités de champion du monde, préparant parfaitement son sprint pour remporter in extremis la 16e étape du Tour de France qui a fait une incursion en Suisse, lundi. Le Slovaque de l'équipe Tinkoff a devancé le Norvégien Alexander Kristoff grâce à la photo d'arrivée. « J'ai été chanceux en lançant mon vélo vers l'avant, a raconté Sagan. J'étais certain d'avoir terminé deuxième. » Chris Froome a conservé son maillot jaune avant la deuxième et dernière journée de repos. Froome n'a pas hésité à louanger Sagan. « C'est un cycliste phénoménal, a-t-il dit. La majorité des cyclistes dans le peloton ont peur de lui, de ses habiletés. »
ASSOCIATED PRESS

HOCKEY JUNIOR

Camp d'essai des Inouk

Les Inouk invitent les hockeyeurs de la région nés entre 1996 et 1999 à leur camp d'essai, qui aura lieu les 30 et 31 juillet au centre sportif Léonard-Grondin. Comme chaque année, plusieurs de ceux qui prendront part au camp recevront ensuite une invitation pour le « vrai » camp d'entraînement. On peut s'inscrire en passant par le site web des Inouk: www.inouk.ca. Les gardiens de but, par contre, doivent envoyer leur candidature à Samuel Bessette à l'adresse suivante: sambessette@hotmail.com. **LA VOIX DE L'EST**

Trois en trois pour Sallenbach à Shannonville

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Michel Sallenbach n'a absolument rien laissé aux autres, en fin de semaine, sur la piste de Shannonville, en Ontario.

Sallenbach a ainsi remporté chacune des trois épreuves prévues à l'horaire de la classe Touring du Championnat canadien de voitures de tourisme. Après neuf épreuves, le pilote de Roxton Pond compte déjà six victoires en 2016!

« Même si la voiture était un brin survireuse, elle était très performante, a expliqué Sallenbach, de retour à la maison. On a trouvé les bons réglages à temps pour les qualifications et ç'a donné le ton au week-end. »

Chaque fois, c'est l'Ontarien Jonathan Young qui a terminé deuxième, toujours devant Paul Gravel, coéquipier de Sallenbach au sein de Team Octane.

Malgré les quelque 70 points d'avance qu'il possède sur Young au classement des pilotes, Sallenbach ne tient rien pour acquis.

« Je ne peux pas me permettre un abandon. Je suis en bonne position, mais il y a encore loin de la coupe aux lèvres, comme on dit. »

Sallenbach a été couronné champion en 2014. L'an dernier, il a fini troisième.

Les deux prochaines manches du Championnat canadien de voitures de tourisme seront disputées dans le cadre du Grand Prix de Trois-Rivières, dans trois semaines.

Michel Sallenbach domine le classement des pilotes de la classe Touring du Championnat canadien de voitures de tourisme. — PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

› LES COSMOS U-11 COURONNÉES!

Les filles des Cosmos U-11, évoluant en première division, ont effectué un beau voyage dans la région de Québec, elles qui ont remporté les honneurs du tournoi de Charlesbourg. En tout et pour tout, les joueuses d'Auxence Yerly, Bruno Paré et Nicolas Lemaître ont remporté quatre des cinq matchs qu'elles ont disputés. En grande finale, les Cosmos ont eu raison de la formation de Lévis 2-1 grâce à un doublé d'Alexanne Paré et de de la belle performance d'Alexie Brochu devant le filet. **LA VOIX DE L'EST** — PHOTO FOURNIE

PLOMBERIE CARIGNAN INC.
Résidentiel | Commercial | Industriel
CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
Travaux de plomberie
Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression
Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473
3875377

Clinique Médicale
Gastro-Entérologie
Dr A. M'Seffar, MD
Médecin spécialiste
NOUVELLE ADRESSE
5, rue Comeau, Granby
(coin Dufferin près du Zoo de Granby)
Traitement des maladies digestives, prévention et dépistage du cancer du colon
450 372-8127
Clinique médicale autorisée
DOSSIER SANTÉ QUÉBEC
5055892

Michel Marquis
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-7200
Curtis Skinner
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-3939
Sylvie Clermont
Adjointe
450 378-4130
Christian Lalumière
Courtier immobilier agréé
Cell. : 450 531-9595
Bur. : 450 378-4120 #410
À partir de 2%*
VOUS VOULEZ VENDRE ?
Ça ne coûte PAS PLUS CHER de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière
ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
ChristianLalumiere.ca
RE/MAX Professionnel C.L. – Agence immobilière
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.
*Sous certaines conditions. **Source Re/Max Québec
5056943

P.K. Subban — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Subban est présenté aux médias de Nashville

La Presse canadienne

NASHVILLE — P.K. Subban est revenu sur la transaction qui l'a fait passer du Canadien aux Predators de Nashville, lundi, à l'occasion de sa première apparition officielle en tant que membre de l'équipe du Tennessee.

« Les dernières semaines ont été très chargées et émotives, mais il ne fait aucun doute que je suis très excité par la perspective de jouer à Nashville, a déclaré l'ex-nº76 du Tricolore. Je suis excité par cette équipe, par cette ville, et surtout, par l'opportunité de remporter la coupe Stanley. C'est tout ce qui me préoccupe. »

Subban a pu s'immerger dans la culture et l'histoire de sa nouvelle ville d'adoption, dimanche, lorsqu'il a chanté *Folsom Prison Blues* de Johnny Cash dans un célèbre bar du secteur. Lundi, il a ajouté qu'il était à « Music City » pour gagner.

« Je ne viens pas ici pour faire un concours de popularité, je viens ici pour aider cette équipe à gagner un championnat, a-t-il évoqué. C'est la raison pour laquelle je suis ici et je veux faire ma part ».

Subban, qui est âgé de 27 ans, a inscrit 51 points en 68 matchs avec le CH la saison dernière avant de subir une blessure au cou. En 434 matchs étalés sur sept saisons en carrière dans le circuit Bettman, le lauréat du trophée Norris en 2013 a marqué 63 buts et obtenu 278 points.

« UN DES HOCKEYEURS LES PLUS SPECTACULAIRES »

« P.K. est un joueur vedette, un défenseur qui peut changer l'issue d'une rencontre à lui seul et l'un des hockeyeurs les plus spectaculaires de l'ère moderne, a commenté le directeur général des Predators, David Poile. Il a un excellent coup de patin, est reconnu pour sa créativité, son sens du jeu et son style physique. Il a beaucoup de charisme et souhaite s'impliquer dans sa communauté en offrant son temps et ses ressources. »

Le défenseur ontarien, qui a été échangé aux Predators en retour du capitaine Shea Weber le 29 juin, a rencontré les membres des médias au Bridgestone Arena.

JEUX DU QUÉBEC
MONTRÉAL 2016

Une journée, trois médailles

Le Cowansvillois Cédrik Brunelle est le premier à décrocher l'or pour Richelieu-Yamaska

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Richelieu-Yamaska a remporté trois médailles, lundi, lors de la première journée de compétition de la 51e Finale des Jeux du Québec, qui est présentée à Montréal.

La région a enlevé une médaille d'or et deux d'argent, les trois remportées en natation.

À la piscine du parc olympique, le Cowansvillois Cédrik Brunelle s'est avéré trop fort pour la compétition au 50 mètres libre dans le cadre des Olympiques spéciaux du Québec.

« Cédrik a livré une superbe performance et il n'a pas volé sa médaille d'or ! », a lancé la chef de délégation de Richelieu-Yamaska, Diane Gosselin.

Plus tôt dans la journée, Perrine Bouchard, de Saint-Hyacinthe, avait mérité l'argent au 200 mètres papillon. Il s'agissait de la toute première médaille de la région à Montréal.

Puis, Justine Roy, aussi de Saint-Hyacinthe, s'est aussi couverte d'argent grâce à sa performance au 200 mètres brasse.

Les trois médaillés de la première journée de compétition des Jeux du Québec: Cédrik Brunelle, au centre, qui est entouré de Perrine Bouchard, à gauche, et de Justine Roy. — PHOTO JEAN BÉLANGER

DES CÉRÉMONIES GRANDIOSES

En 1976, Montréal accueillait les Jeux olympiques. Et 40 ans plus tard, jour pour jour, les cérémonies d'ouverture des Jeux du Québec étaient présentées au Stade olympique. Et c'est à des cérémonies grandioses qu'athlètes, accompagnateurs et spectateurs ont assisté, dimanche soir.

« Vraiment, c'était quelque chose, a repris Diane Gosselin. La troupe Spicy Circus en a mis plein la vue avec ses acrobaties et la performance du chanteur Alex Nevsky a été très appréciée. Nos jeunes étaient impressionnés... avec raison. Précisément 40 ans après le début des Olympiques de Montréal, on avait l'impression d'assister à un moment historique. »

Mais ce sont les Jeux du Québec, pas les Jeux olympiques. Et Montréal, la grande ville de Montréal, ce n'est pas Granby, Saint-Hyacinthe ou Drummondville, des endroits davantage à la hauteur des Jeux du Québec. En date de lundi soir, la chef de délégation de Richelieu-Yamaska n'avait toutefois pas de plaintes à formuler.

« Jusqu'ici, c'est pas de nouvelles, bonnes nouvelles ! , a expliqué Mme Gosselin en rigolant. Bien sûr, les déplacements seront plus longs, on s'y attend et c'est normal. Mais jusqu'à présent, je ressens une belle chaleur humaine parmi les bénévoles, comme on le retrouve dans nos villes de province. »

Proprio Direct
AGENCE IMMOBILIÈRE
Renaud Béliveau
Courtier immobilier
450 777-6743
Jason Béliveau
Courtier immobilier
450 525-2977
SERVICES GRATUITS
d'ÉVALUATION et de CONSEILS
de mise en marché
de votre maison
L'ÉQUIPE Béliveau
450 994-3795 • 180 St-Antoine Nord, Granby
service bilingue
5059229

Sports

DOPAGE INSTITUTIONNALISÉ

L'AMA demande l'expulsion de la Russie des JO de Rio

BILL BEACON
La Presse canadienne

Un rapport accablant détaillant un vaste et méthodique programme de dopage avec la complicité du gouvernement russe — des représentants du gouvernement participant à falsifier des centaines d'échantillons positifs — a incité l'Agence mondiale antidopage (AMA) à demander l'exclusion pure et simple de la Russie des Jeux olympiques de Rio de Janeiro le mois prochain.

Une enquête indépendante dirigée par l'avocat canadien Richard McLaren confirme l'existence d'un programme, qui était en vigueur en Russie au moins à partir de la fin de 2011 jusqu'à août à 2015, visant à faire disparaître des échantillons positifs dans une trentaine de sports.

Le conseil exécutif de l'AMA a demandé au Comité international olympique d'interdire la présence de toutes les équipes russes à Rio. L'AMA veut également qu'on refuse l'accès aux représentants du gouvernement russe à des compétitions internationales, y compris les prochains jeux.

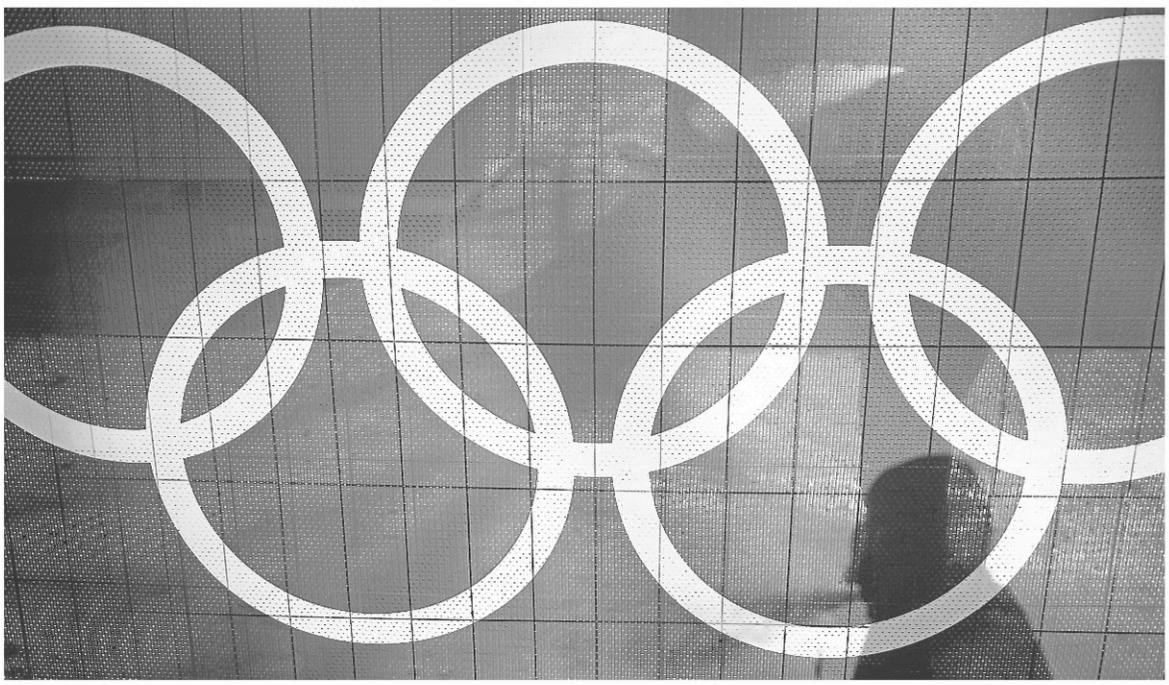
L'exécutif du CIO se réunira par téléconférence, mardi, pour prendre une décision.

INTÉGRITÉ DES JO

Il a précisé dans un communiqué que le rapport démontrait « une atteinte choquante et sans précédent à l'intégrité des sports et des Jeux olympiques » et que le CIO « n'hésitera pas à prendre les sanctions les plus strictes possible, contre tout individu et toutes organisations impliquées. »

Ce rapport confirme les informations recueillies par le *New York Times* et CBS au cours de la dernière année sur le rôle du gouvernement dans un vaste programme organisé de dopage, révélées principalement à la suite d'entretiens avec l'ancien responsable du laboratoire de Moscou Grigory Rodchenkov, qui vit maintenant aux États-Unis.

Le Kremlin, par la voix de son porte-parole, a aussitôt démenti les conclusions du rapport, parlant « d'accusations totalement sans fondement».



Détruire, falsifier ou escamoter: pour protéger ses athlètes dopés, la Russie avait mis en place différents systèmes, explique le rapport McLaren. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Selon le rapport McLaren, le laboratoire antidopage de Moscou, qui a perdu son accréditation, était au centre d'un système méthodique visant à faire disparaître les échantillons souillés et dans lequel les employés du laboratoire étaient contraints de participer.

Les échantillons d'urine prélevés lors de compétitions sportives étaient renvoyés au ministère russe des Sports où ils étaient étiquetés avec les mentions « sauver » ou « en quarantaine ».

Les échantillons en quarantaine étaient soumis aux contrôles normaux et enregistrés auprès de l'AMA. Ceux avec la mention « sauver », la plupart d'entre eux montrant des résultats positifs pour des substances interdites, devaient être remplacés par des échantillons propres.

Des 577 échantillons, 312 ont reçu la mention « sauver ».

SERVICE DE SÉCURITÉ RUSSE IMPLIQUÉ

Les Jeux d'hiver de 2014 ont fait passer le système à un autre niveau. Avec la présence de représentants antidopage d'autres pays au laboratoire de Sotchi, la Russie a impliqué son service de sécurité, qui a remplacé le KGB soviétique.

« La surprise de cette enquête a été la révélation de l'ampleur du contrôle par l'État du laboratoire de Moscou dans les manipulations et l'échange des échantillons d'urine des sportifs russes de pratiquement tous les sports, avant et après les JO de Sotchi », est-il écrit dans le rapport.

Il y est également précisé que les conclusions du rapport ont été prouvées « au-delà de tout doute raisonnable » et que les preuves sont « vérifiables ».

Les athlètes canadiens réagissent au rapport

La Presse canadienne

TORONTO — Des membres de la communauté sportive canadienne ont qualifié le nouveau rapport confirmant le dopage appuyé par l'État russe de « très décevant » et d'« accablant » pour les athlètes.

Le kayakiste étoile Adam van Koeverden a déclaré que l'importance de l'implication du gouvernement dans le programme de dopage, qui selon l'enquête inclut la participation des services secrets russes, est « ridicule ».

« Pouvez-vous imaginer comment le Canada aurait l'air ridicule si le Service canadien du renseignement de sécurité était impliqué pour essayer de nous faire gagner un tournoi de water-polo?, a déclaré le médaillé d'or olympique. N'ont-ils pas des choses plus importantes à faire ? »

Van Koeverden demeure cependant confiant que les organisations responsables de lutter contre le dopage fonctionnent bien.

Le marcheur Inaki Gomez a mentionné que l'enquête devait servir de leçon quand vient le temps d'accorder la présentation d'une compétition sportive majeure à la Russie.

« Il doit y avoir des conséquences pour ce comportement, a-t-il déclaré. Nous ne pouvons pas leur faire confiance à l'avenir. »

La Russie doit accueillir la Coupe du monde de soccer en 2018.

Le président du Centre canadien pour l'éthique dans le sport, Paul Melia, a noté que l'exclusion de l'ensemble des athlètes russes aux Jeux de Rio serait une manœuvre sans précédent. Il a toutefois ajouté que l'échelle du système de dopage russe représentait un défi pour le programme de l'AMA.

« Le code de l'AMA n'a pas vraiment de sanctions en place dans un cas où le gouvernement ou l'agence antidopage brise complètement les règles et corrompt le sport comme on le voit en Russie », a-t-il dit.

Melia a déclaré que même s'il s'était préparé pour le pire, il a quand même été choqué par les conclusions de l'enquête.

COURSE AUTOMOBILE
MICHEL SALLENBACH MAÎTRISE SA PARTITION
33

Bonnes vacances!!!

Chez Formule Ford,
obtenez jusqu'à **12 900$**
en rajustements de prix totaux sur nos camions
de la série F150 2016

Ça vaut le déplacement!!!

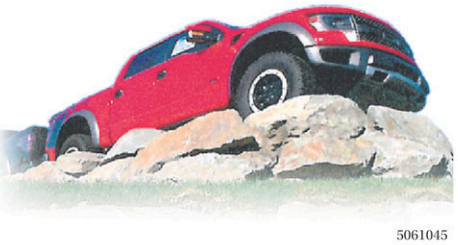
C'EST LE TEMPS PRIX EMPLOYÉS
F-150 LARIAT 4X4
2016 SUPERCREW ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L ET DE L'ENSEMBLE 502A
RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX **12 280$****
VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS!

LA SÉRIE F LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS 50 ANS
UN DUR DE DUR Ford
★★★★★ 5 ÉTOILES± NOTE GLOBALE POUR LA SÉCURITÉ

PLUS, LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE 1 000 $ SUR LES MODÈLES DE LA SÉRIE F NEUFS SÉLECTIONNÉS
COSTCO WHOLESALE

FORMULE FORD
Ford SVT SPECIAL VEHICLE TEAM
GRANBY, QUÉBEC

1144, Principale, Granby
450 777-1777
www.formulefordsvt.com
Plus de détails en magasin



5061045